



# ВОЛЫНСКІЯ ЕПАРХІАЛЬНЫЯ ВѢДОМОСТИ.

Выходятъ два раза въ ( ) Цѣна годовому изданію,  
мѣсяцъ 1 и 16 чисель. ( ) съ пересылкою и доставкою  
Подписка принимается въ ( ) на домъ 5 руб. серебр.  
Редакціи Волынскихъ Епар- ( ) Безъ пересылки и безъ до-  
хіальныхъ Вѣдомостей, въ ( ) ставки на домъ 4 руб.  
городѣ Кременцѣ. ( ) серебромъ.

1 Февраля № 3. 1869 года.

---

ЧАСТЬ ОФИЦІАЛЬНАЯ.

---

I.

## ПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЯ РАСПОРЯЖЕНІЯ.

Указы Святейшаго Правительствующаго Синода:

— Отъ 12 октября 1868 года за № 61, относи-  
тельно принятія въ духовныя училища дѣтей мно-  
епархіальнаго духовенства.

По указу ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА,  
Святейшій Правительствующій Синодъ слушали, предло-

женный Господиномъ исправляющимъ должность Синодальнаго Оберъ-Прокурора, отъ 31-го минувшаго августа за № 160-мъ, журналъ Учебнаго Комитета по поступившей просьбѣ о дозволеніи иноепархіальнымъ воспитанникамъ продолжать образованіе въ одномъ изъ духовныхъ училищъ, преобразованныхъ по Высочайше утвержденнымъ 14 мая 1867 г. уставамъ. Приказали: по смыслу §§ 1 и 7 устава духовныхъ училищъ, заведенія эти предназначаются главнымъ образомъ для первоначальнаго образованія священно-церковнослужительскихъ дѣтей мѣстной епархіи, но уставъ не заключаетъ въ себѣ правила, положительно воспреещающаго принятіе въ таковыя училища дѣтей иноепархіальнаго духовенства. Напротивъ въ виду § 8-го устава, коимъ дозволено принимать въ духовныя училища, кромѣ дѣтей епархіальнаго духовенства, и дѣтей изъ другихъ сословій, не различая мѣста происхожденія послѣднихъ, подобное право должно, наравнѣ съ учениками сего рода, принадлежать и дѣтямъ иноепархіальнаго духовенства; при семъ само собою разумѣется, что принятіе дѣтей иноепархіальныхъ въ училища, если въ нихъ есть вакансіи, можетъ быть допущено, въ видѣ исключенія, по особо уважительнымъ причинамъ, и съ согласія духовенства, выраженнаго на окружномъ училищномъ съѣздѣ, а равно и съ обязательствомъ, если съѣздъ сей потребуетъ, со стороны родителей и родственниковъ иноепархіальныхъ воспитанниковъ нести тѣ самыя обязанности, въ отношеніи къ матеріальному благоустройству училищъ, какія лежатъ на мѣстномъ духовенствѣ. О чемъ, для зависящихъ распоряженій и руководства въ потребныхъ случаяхъ, дать знать Епархіальнымъ Преосвященнымъ указами.

На семъ указѣ резолюція Его Высокопреосвященства послѣдовала такая: «Копію съ сего указа препроводить въ Семинарское Правленіе для самаго этаго Правленія и для Училищныхъ Правленій здѣшней Епархіи, съ тѣмъ, чтобы оный указъ принятъ былъ училищными съѣз-

дами и Правленіями къ должному руководству и чтобы Правленіе Семинаріи передало копію съ него въ редакцію Епархіальныхъ вѣдомостей для напечатанія.

— Отъ 4 декабря 1868 г. за № 74, объ измѣненіи порядка въ представленіи распорядительными управленіями кредиторскихъ списковъ.

По указу ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА, Святѣйшій Правительствующій Синодъ слушали предложеніе Господина Исправляющаго должность Товарища Оберъ-Прокурора, отъ 16 минувшаго ноября, за № 12678, о томъ, что Государственный Контролеръ, по соглашенію съ Министромъ Финансовъ, признаетъ необходимымъ установить на будущее время, вмѣсто существующаго нынѣ порядка въ представленіи кредиторскихъ списковъ, такой порядокъ, чтобы распорядительныя управленія не представляли сіи списки въ Контрольную Палату, а доставляли бы ихъ въ одну Казенную Палату, въ двухъ экземплярахъ, съ тѣмъ, чтобы сія послѣдняя Палата, разсмотрѣвъ и исправивъ эти списки, отсылала ихъ въ Казначейство, которое, дополнивъ списки неоплаченными ассигновками, передавало бы одинъ экземпляръ оныхъ въ Контрольную Палату. При этомъ предполагается установить, что только тѣ кредиторскіе списки будутъ признаваемы действительными, которые будутъ представлены въ Казенную Палату въ двухъ экземплярахъ. Приказали: О вышеизъясненномъ измѣненіи порядка въ представленіи кредиторскихъ списковъ дать знать, для должнаго руководства, по Духовному вѣдомству печатными указами.

На семь указѣ резолюція Его Высочайшаго Преосвященства послѣдовала такая: Принять къ должному руководству и исполненію и напечатать въ Епархіальныхъ вѣдомостяхъ

— Отъ 12 декабря 1868 года за № 75, о подтвержденіи къ исполненію указа Святѣйшаго Синода отъ 15

*іюня 1836 года, воспрещающаго устраивать столбы съ образами и кружками.*

По указу ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА, Святѣйшій Правительствующій Синодъ слушали предложеніе Господина Синодальнаго Оберъ-Прокурора, отъ 14 іюня сего года за № 2823, съ приложеніемъ полученнаго отъ Секретаря Владимірской Духовной Консисторіи донесенія о похищеніи крестьянами села Леднева денегъ изъ церковной кружки, помѣщенной въ каменномъ столбѣ, близъ того села, при большой дорогѣ. Справка: Въ 1836 году Генераль Аудиторъ Военнаго Министерства, сообщая Синодальному Оберъ-Прокурору, что изъ числа военно-судныхъ дѣлъ, поступающихъ на ревизію Генераль-Аудитората, нѣкоторыя относятся къ похищенію изъ столбовъ, поставленныхъ съ образами какъ близъ церквей, такъ и въ не маломъ отъ нихъ разстояніи, равно при дорогахъ и даже вблизи питейныхъ домовъ, просилъ увѣдомленія о томъ, какъ признавать кражу изъ столбовъ, въ коихъ собираются деньги на церковь, святотатствомъ или кражею. Святѣйшій Синодъ, на основаніи дѣйствовавшихъ тогда узаконеній, признавъ святотатствомъ похищеніе денегъ изъ столбовъ, поставленныхъ съ образами какъ близъ церквей, такъ и въ немаломъ отъ нихъ разстояніи, равно при дорогахъ, указомъ отъ 13 іюня 1836 года предписалъ Епархіальнымъ Начальствамъ, устроенныя для сбора пожертвованій въ пользу церквей столбы повсемѣстно упразднить, и впредь устройство оныхъ воспретить, кромѣ того случая, когда въ бѣдномъ приходѣ предстоитъ постройка новой церкви и таковой столбъ сбора представляется необходимымъ, впрочемъ не иначе допустить этотъ столбъ, какъ съ отнесеніемъ на обязанность священноцерковнослужителей и старосты церковнаго имѣть противъ могущей быть покражи всю нужную осторожность. Приказали: Въ предупрежденіе кражи денегъ изъ церковныхъ кружекъ, помѣщаемыхъ въ столбахъ, для сбора пожертвованій, подтвердить Епархіальнымъ Начальствамъ

къ исполненію указъ Святѣйшаго Синода отъ 13-го іюня 1836 года о воспрещеніи устраивать столбы съ образами и кружками; о чемъ и послать по Духовному вѣдомству печатные указы.

На семь указъ резолюція Его Высокопреосвященства послѣдовала такая: «Принять къ непремѣнному исполненію и напечатать въ Епархіальныхъ вѣдомостяхъ.»

### ИЗВЛЕЧЕНІЕ

изъ журналовъ Учебнаго Комитета при святѣйшемъ Синодѣ съ отзывами объ учебникахъ и учебныхъ пособіяхъ, признаваемыхъ полезными къ употребленію въ духовныхъ семинаріяхъ и училищахъ (1).

(Продолженіе).

#### 4. По Русскому и Церковно-Славянскому языку.

Въ послѣднее время грамматическое ученіе о языкѣ стали излагать въ учебникахъ нѣсколько отличнѣе отъ прежняго метода. По старому способу начинали изученіе его прямо съ этимологіи, безъ указанія для какой цѣли изучаются многочисленныя и разнообразныя формы словъ языка въ извѣстныхъ его разрядахъ. Разряды эти хотя назывались частями рѣчи, но именно о рѣчи и ея составѣ учебникомъ не давалось ученикамъ никакого понятія до окончанія всей этимологической части. Этотъ важный недостатокъ устраненъ въ позднѣйшихъ грамматикахъ тѣмъ, что въ нихъ начинаютъ съ объясненія состава предложенія, т. е. приводятъ ученика къ сознанію того, что прежде употреблялъ онъ безсознательно, даже не подозревая, что говоритъ предложеніями, имѣющими этимологическія и синтаксическія формы, устроенныя по извѣстнымъ законамъ: разъясненіе этихъ законовъ въ частности, въ этимологіи

(1) См. № 2. Вол. Еп. вѣд. за 1869 гл.

и въ синтаксисѣ, служить только дальнѣйшимъ развитіемъ краткаго объясненія состава предложенія въ рѣчи; чѣмъ практичнѣе это объясненіе, тѣмъ болѣе ограничивается оно только отвѣтами на вопросы, называемые смысломъ словъ, входящихъ въ составъ предложенія, тѣмъ болѣе оно по силамъ только что начинающихъ изученіе науки о языкѣ, тѣмъ вѣрнѣе и тверже оно поставитъ ихъ на прямой путь къ постиженію основы рѣчи, указавъ на доступныя имъ возрасту приемы разложенія ея на части. Такимъ образомъ, самымъ методомъ устанавливается вѣрный взглядъ на обученіе грамматическому строю языка; гдѣ формальная сторона можетъ быть вѣрно опредѣлена только по смыслу цѣлой мысли. Сверхъ сего грамматики послѣдняго направленія, послѣ каждой хоть нѣсколько обособленной статьи, указываютъ на болѣе или менѣе сбивчивые случаи правописанія словъ, разобранныхъ въ ней, и на знаки препинанія, чѣмъ много облегчаютъ учениковъ въ пониманіи правописанія и въ приобрѣтеніи сознательнаго навыка по общепринятымъ правиламъ его. Наконецъ, большая часть грамматикъ новаго направленія на каждый случай сперва приводитъ примѣры изъ лучшихъ нашихъ писателей и уже изъ примѣровъ выводитъ правило. Такимъ образомъ грамматическое ученіе является болѣе доступнымъ ученику и наиболѣе образовательнымъ по существу своему. На этихъ основаніяхъ многія грамматики справедливо предпочитаютъ прежнимъ; къ числу послѣднихъ изъ числа разсмотрѣнныхъ Учебнымъ Комитетомъ принадлежатъ только двѣ, гг. Примѣрова и Востокова, а всѣ остальные новаго направленія.

Въ краткомъ отчетѣ нѣтъ возможности указать на всѣ черты, составляющія хорошую сторону грамматикъ и слабую, потому что то и другое является въ нихъ иногда въ мелкихъ случаяхъ, въ приемахъ объясненія. Для достиженія указанной цѣли необходимо ограничиться представленіемъ болѣе тѣхъ основаній, по которымъ одной учебникъ не можетъ быть предпочтенъ другимъ при многихъ добрыхъ его качествахъ.

I. Трудъ г. *Примлрова* подъ заглавіемъ *Уроки изъ русской грамматики для первоначальнаго обученія, сочиненіе, раскрывающее склоненія и спряженія новымъ образомъ* (изд. 1858 г. стр. 107) состоитъ только изъ этимологій, развитой весьма слабо и по устарѣлому методу; предлагаемыя авторомъ нововведенія въ родѣ дѣленія глаголовъ на три спряженія по тремъ видамъ не облегчаютъ изученія формъ языка и не соотвѣтствуютъ современной наукѣ, а по сему сочиненіе это, какъ не заключающее въ себѣ всей грамматики и въ виду полныхъ и лучшихъ грамматикъ, не можетъ быть принято ни учебникомъ, ни учебнымъ пособіемъ. Приложенія же автора, составляющія вторую половину книги, какъ отвѣты его на отзывы объ этимологической части его сочиненія со стороны Востокова, Ученаго Комитета и II-го Отдѣленія Академіи наукъ, не представляя учебника, не подлежатъ и разсмотрѣнію.

II. *Сокращенная Русская грамматика А. Востокова*. (изд. 14-е, 1865 г., стр. 62) хотя обнимаетъ все грамматическое ученіе о языкѣ, но излагаетъ его по старому методу, предпосылая правила примѣрамъ въ синтаксисѣ; кромѣ того, она не имѣетъ надлежащей полноты сравнительно съ другими грамматиками, которымъ слѣдовательно не можетъ быть и предпочтена.

III. *Русская грамматика А. Антонова*. (изд. 4, 1866, стр. 184) назначенная авторомъ для трехъ младшихъ классовъ гимназій, заключаетъ въ себѣ изложеніе по новому методу всего грамматическаго ученія о языкѣ съ предварительнымъ краткимъ объясненіемъ состава предложеній на 9 страницахъ. Хорошую сторону этого труда составляютъ: легкость изложенія важнѣйшихъ грамматическихъ правилъ, большею частію безъ указанія основаній тѣмъ или инымъ явленіямъ въ языкѣ, и подробныя объясненія правописанія въ болѣе затруднительныхъ случаяхъ; но самъ авторъ на первой же страницѣ своего труда признаетъ его недостаточнымъ и въ дополненіе къ своему считаетъ необходимымъ еще высшій курсъ грамматики г. *Стоюнина*. Внимательное же чтеніе этого учебника обнаруживаетъ,

что въ немъ есть болѣе или менѣе значительные недостатки, состоящіе въ неточности и въ нестрогой опредѣленности изложенія. Такъ на примѣръ:

1) На стр. 114 и 115 нѣтъ подлежащаго понятія о словахъ опредѣлительныхъ, дополнительныхъ и обстоятельственныхъ, ни въ объясненіяхъ, ни въ примѣрахъ. Опредѣленіями признаны только имена прилагательныя и приложенія существительныя, но не упомянуть важный случай опредѣленія въ существительномъ родительнаго падежа, и потому въ приведенныхъ тамъ же примѣрахъ и въ образцовомъ разборѣ предложеній (на стр. 114 и 181), въ выраженіяхъ: «сыплется громъ *соловья*,—блестятъ толпы *хатъ*,—передъ порогами *хатъ*,—былъ 9-й часъ *утра*,—подходили къ опушкѣ *лѣса*,—топотъ моей *лошади*,—не встрѣчая признаковъ *жилья*,—стадо *тетеревей*,—въ тишинѣ *лѣса*» и проч. курсивныя здѣсь слова, какъ безукоризненныя опредѣленія, въ учебникѣ отнесены къ дополненіямъ. Такое же смѣшеніе далѣе дополненій съ обстоятельственными словами. Между тѣмъ этотъ случай въ грамматикѣ очень важенъ какъ самъ по себѣ, такъ и потому, что на немъ основываются свойства предложеній опредѣлительныхъ, дополнительныхъ и обстоятельственныхъ и способы сокращенія ихъ.

2) На стр. 6 сказано, что для приведенія въ связь подлежащаго со сказуемымъ, употребляется связка, слово *есть*, *былъ* (а *будетъ?*), которая нерѣдко опускается, но всегда подразумѣвается. Такъ въ предложеніи: «ночь темна, связка подразумѣвается—*есть* темна: зябнетъ сторожъ—сторожъ *есть* тотъ, который зябнетъ.» Здѣсь прежнее пониманіе связки дошло до того, что простое предложеніе въ послѣднемъ примѣрѣ обратилось въ сложное, въ которомъ и смыслъ не похожъ на прежній; такое произвольное обращеніе съ данными языка не можетъ не приучать учениковъ къ ложнымъ приемамъ въ дальнѣйшемъ послѣдованіи его. Опущеніе связки *былъ*, указанное авторомъ, совершенно невѣрно, ибо глаголь *быть* никогда не опускается ни въ формѣ прошедшаго времени (*былъ*), ни въ

формъ будущаго (*будетъ*), и въ формъ настоящаго иногда опускается не только въ 3-мъ лицѣ единственнаго числа, чѣмъ ограниченъ этотъ случай въ учебникѣ, но во всѣхъ лицахъ обоихъ чиселъ, когда этому глаголу приходится служить членомъ сложнаго сказуемаго.

3) На стр. 120 сказано, что «соединеніе главнаго предложенія съ придаточнымъ или главнаго съ главнымъ, посредствомъ союзовъ, образуетъ предложеніе сложное.» Въ приведенныхъ же затѣмъ примѣрахъ и въ другихъ мѣстахъ соединительными словами въ первомъ отношеніи употреблены нарѣчія, мѣстоимѣнія, причастія и дѣепричастія.

4) На стр. 63 невѣрно сказано, что «мѣстоимѣніе *себя* не употребляется въ множественномъ числѣ,» ибо оно только не имѣетъ особыхъ формъ для множественнаго числа, но употребляется въ смыслѣ его.

5) На стр. 12 въ правилѣ: «двоеточіе ставится передъ вноснымъ предложеніемъ, заключающимъ въ себѣ чьи-либо слова» — употребленіе этого знака препинанія ограничено только однимъ случаемъ и упущены изъ виду другіе, наприм. исчисленіе частей послѣ упомянутаго дѣлаго.

6) На стр. 48 всѣ числительныя, какъ количественныя, такъ и порядковыя отнесены къ раздѣлу прилагательныхъ едва ли вѣрно, ибо грамматическія принадлежности ихъ не одинаковы: у первыхъ онѣ тѣ же, какъ и у существительныхъ.

7) Стр. 55. Въ предложномъ падежѣ единственнаго числа средняго рода притяжательныхъ вѣрно выставленъ признакъ *ль* (*омъ*), а въ склоненіи образца (*Козловъ*) приведена только послѣдняя форма (*омъ*); примѣчаніе же предписывающее форму *ль* притяжательному только отдѣльно стоящему, безъ существительнаго, и форму *омъ* ему же при существительномъ, невѣрно представило дѣло, ибо говорятъ въ сестриномъ имѣніи и въ селѣ Козловъ и под.

8) Стр. 65. Въ правилѣ: «родительный падежъ единственнаго числа мѣстоимѣнія 3 лица женскаго рода *ея* — можетъ быть замѣненъ (?) винительнымъ, мы говоримъ:

былъ у нее и не засталъ ее, вмѣсто у *нел* и *ел* не отличенъ выговоръ отъ правописанія.

9) На стр. 67 весьма недостаточно указано отличие слова *самъ* отъ *самый*.

10) Стр. 69. Въ выраженіи: «по различію дѣйствія глаголы раздѣляются на разряды, которые называются залогамъ» — указана слишкомъ общая основа, годная и для видовъ.

11) На стр. 70 указаны примѣты дѣйствительнаго залога въ буквахъ *и* и *а*, а среднихъ въ *ь* и *ну* передъ *ть*, но далѣе сказано, что эти примѣты «не суть постоянныя и непремѣнныя: нерѣдко можно встрѣтить дѣйствительный глаголъ съ буквою *ь* (*имѣть*) и средний съ буквою *и* (*ходить*)» то и другое дѣйствительно вѣрно, но такія правила только обременяють грамматику.

12) На 78 стр. глаголы раздѣлены на правильные и неправильные, чего современный взглядъ уже не допускаетъ, а признаетъ послѣдніе за совершенно правильно сложившіеся или изъ разныхъ корней, напр. *идти*, или изъ разныхъ безотносительныхъ глагольныхъ формъ, напр. *клянц* отъ *клясть* и *клянуть*, *клялъ* и *клянулъ*, или за усвоенные литературнымъ употребленіемъ изъ разныхъ областныхъ говоровъ, наприм. *хотѣть*.

13) На стр. 135 общее правило автора, что «прилагательныя имена, поставленныя въ сравнительной степени, требуютъ за собою родительнаго падежа» должно ограничиться формою ея только неопредѣленною, въ которой она и употреблена въ приведенныхъ тамъ примѣрахъ; ибо сила этого правила рѣшительно не распространяется на другую ея форму, ясно указанную авторомъ на 51 стр. наприм. онъ умнѣйшій человекъ и под.

На основаніи указанныхъ свойствъ, грамматика Антонова при всѣхъ ея достоинствахъ въ практическомъ отношеніи, не можетъ въ настоящемъ ея видѣ, безъ исправленія, быть предпочтена другимъ отличающимся болѣе строгимъ научнымъ взглядомъ на предметъ.

IV. Опытъ элементарнаго руководства при изученіи

русскаго языка практическимъ способомъ. Элементарная грамматика. (курсъ 1-й и 2-й, 5 изд., 1867 г., стр. 144, курсъ 3, синтаксисъ) соч. К. Говорова Изд. 1867 г. стр. 122). Трудъ г. Говорова (\*), подобно грамматикѣ г. Антонова, передъ этимологіей и синтаксисомъ разсматриваетъ нѣсколько пространнѣе составъ и виды предложеній и указываетъ мѣста знакамъ препинанія. Вообще же эта грамматика, при практическомъ уясненіи правилъ языка, старается указать и основанія разнымъ явленіямъ его, что составляетъ несомнѣнную ея заслугу, но избранный ею путь не всегда избавляетъ ее отъ промаховъ и умолковъ. По расположенію частныхъ отличаетъ она отъ другихъ только тѣмъ, что ученіе о звукахъ и буквахъ излагаетъ въ концѣ всей этимологіи. Это имѣетъ свою выгоду и неудобство. Последнее неизбѣжно приходится испытывать при изученіи склоненій и спряженій, гдѣ необходимо указывать на цѣлыя группы согласныхъ требующихъ послѣ себя извѣстныхъ гласныхъ. Съ другой стороны помѣщеніе этой статьи передъ склоненіями, особенно подробное, можетъ до нѣкоторой степени затруднить тѣхъ учениковъ, у которыхъ запасъ выраженій еще скуденъ и недостаточно осмысленъ. На этомъ основаніи нововведеніе г. Говорова имѣетъ только относительное достоинство, да и то умалывается допущеннымъ по этому вопросу разнорѣчіемъ. Въ 1-й части на стр. 49 звуки *ж, ч, ш, щ* названы *шипящими*, а на стр. 127 *небными*; о шипящихъ же здѣсь вовсе не упоминается; отсюда неизбѣжно недомѣніе ученика.

1) Еще болѣе сомнѣній можетъ быть возбуждено ученіемъ о безличныхъ предложеніяхъ. Вообще ученіе объ ихъ составѣ (на стр. 10 и 11 ч. 1 и стр. 20—25. 2 ч.) представляетъ не мало затрудненій для начинающихъ, а

---

(\*) О сочиненіи этомъ уже былъ представленъ Учебнымъ Комитетомъ отзывъ, въ дополненіе къ коему здѣсь приводится лишь нѣсколько замѣчаній, чтобы яснѣе обозначить мѣсто этой грамматики въ ряду другихъ.

тѣмъ болѣе ихъ будетъ по принятой авторомъ системѣ, которая видитъ особое безличное предложеніе и тамъ, гдѣ его вовсе нѣтъ; наприм. стр. 82 ч. 2 въ выраженіи: «и сѣли на лужокъ подъ липки, плѣнять своимъ искусствомъ свѣтъ» — признаетъ два предложенія, считая слова: «плѣнять своимъ искусствомъ свѣтъ» за особое обстоятельное предложеніе сокращенное, тогда какъ они служатъ только второстепеннымъ членомъ въ предъидущемъ предложеніи для выраженія дѣли.

2) Правило будто въ слитномъ предложеніи можетъ быть нѣсколько подчиняемыхъ дополнительныхъ предложений, выражающихъ какое нибудь раздѣленіе и т. д. (стр. 72 ч. 2) сопоставленное съ изложеннымъ на стр. 8 ч. 1 понятіемъ о слитномъ предложеніи, представляетъ ясное разнорѣчіе, ибо въ 1-мъ случаѣ въ составъ слитнаго предложенія вводятся дополнительные, т. е. формальные, особые предложенія при главномъ, а во 2-мъ слитное предложеніе по наружному объединенію признано похожимъ на простое, т. е. не имѣющее въ составѣ своемъ никакихъ формальныхъ, дополнительныхъ предложений.

3) На стр. 42 ч. 2 указанъ общій (?) законъ управленія словъ слѣдующій: «слова имѣющія одинъ и тотъ же корень, принимая форму различныхъ частей рѣчи, *большею частию* требуютъ одного и того же падежа съ предлогомъ или безъ предлога. Впрочемъ, при *этомъ общемъ законѣ* управленія словъ, не надобно забывать и *другаго общаго правила*, что управляющая сила глаголовъ (а за ними и другихъ частей рѣчи) *всегда* зависитъ отъ ихъ значенія, и потому одинъ и тотъ же глаголъ, при различныхъ значеніяхъ, можетъ требовать и различныхъ падежей. Здѣсь а) слова *большею частию*, выражающія сущность вышеупомянутаго общаго закона, совершенно уничтожаютъ общность его, ибо большинство случаевъ далеко не то, что общій законъ; б) общій законъ противорѣчитъ общему правилу; ибо послѣднее можетъ исключать первый, когда глаголъ требуетъ управленія и по общеупотребительному своему смыслу, чѣмъ руководствуется общее

правило, а не по значенію корня, которое составляет основаніе общаго закона. Слѣдовательно в) тутъ на самомъ дѣлѣ, важнѣе не общій законъ, а общее правило, которое должно разъяснить законъ языка.

4) За отсутствіемъ одного начала при раздѣленіи дѣлаго на части, понятія о различіи между дѣйствіемъ и состояніемъ представляется смутнымъ на стр. 83 ч. 1. «Подъ *дѣйствіемъ* предмета мы разумѣемъ такую дѣятельность его, которая *большею* (?) частію зависитъ отъ него самаго и совершается имъ самимъ; а подъ *состояніемъ* предмета разумѣемъ дѣятельность его *болѣе* (?) покойную и невольную или просто *страдательную* (?).» Въ 1-мъ случаѣ здѣсь признакъ дѣйствительнаго глагола указанъ въ дѣятельности предмета, зависящей отъ него одного и совершаемой имъ самимъ. П- этому глаголы: *шумѣть, скакать, бѣгать, порхать, звонить* должны слѣдовать за дѣйствительные, чему не могутъ помѣшать и вставленные оговорки въ выраженіяхъ: «*большею частію, болѣе;*» ибо въ указанныхъ глаголахъ выражаемая дѣятельность не только вольная, но и очень непокойная, можетъ зависѣть отъ предмета и совершаться имъ самимъ. Далѣе нѣсколько исправлена эта сбивчивость, но явилась новая неопредѣленность при рѣшеніи вопроса: сколько же всѣхъ залоговъ? 83 стр. признаетъ два залога: *дѣйствительный* и *возвратный* для обозначенія *собственно* дѣйствія, и два залога: *средній* и *страдательный по преимуществу* (?) для выраженія состоянія,—слѣдовательно всего четыре залога; но 85 стр. прибавляетъ еще *взаимный*, относя, впрочемъ его къ возвратному, не смотря на выставленное тамъ различіе между ними, а 86 стр. вспомнила еще объ *общемъ* залогѣ съ его особеннымъ признакомъ и причислила одни его глаголы къ среднему залогу, напр. *доставаться, трудиться, случиться*, а другіе къ дѣйствительному, напр. *надѣяться, стремиться, смѣяться*. Послѣдній приговоръ при этомъ сталъ въ явное противорѣчіе съ выставленнымъ на 83 стр. неизмѣннымъ признакомъ дѣйствительнаго залога, состоящимъ въ переходѣ дѣйствія на посторонній предметъ.

5) Далѣ на 87 стр. словами: «видомъ въ глагольъ называется особый *разрядъ* глаголовъ» не точно объяснена сущность дѣла, ибо виды суть формы одного и того же глагола для выраженія различныхъ степеней (моментовъ) дѣйствія, а не особый разрядъ глаголовъ.

6) Подобная же сбивчивость видна и въ слѣдующемъ опредѣленіи (стр. 41 ч. 1.): «падежами называются различныя *измѣненія* въ окончаніяхъ именъ и мѣстоимѣній», ибо этими же словами можно и должно опредѣлять и словоспроизводство отъ корня именъ и мѣстоимѣній, гдѣ также происходятъ разныя измѣненія въ окончаніяхъ; а съ другой стороны падежами нельзя называть простое переливаніе окончанія изъ одной формы въ другую.

7) Выводъ частей рѣчи изъ разбора предложеній не основателенъ и не ясенъ: авторъ говоритъ, что «каждая мысль наша, какъ и всякое отдѣльное слово, имѣетъ двѣ стороны: внутреннюю и внѣшнюю. Внутреннюю сторону ея составляетъ частное значеніе и общій смыслъ словъ, соединяемыхъ въ одно цѣлое—въ одну мысль; а внѣшнюю;— слышимыя или видимыя (на бумагѣ) слова, которыя выражаютъ собою различныя понятія и служатъ средствомъ къ передачи мысли во внѣ... *Подлежащее, сказуемое, опредѣленія, дополненія и обстоятельства*—все это *такія части мысли*, которыя принадлежатъ къ внутреннему ея составу; а къ внѣшнему составу, стало быть (?), должны отнестись слова, какъ знаки различныхъ понятій. По этому то (?) виды или разряды словъ,—одинаковыхъ по общему назначенію постоянно выражать какія нибудь однородныя понятія, и называются частями рѣчи, т. е. *частями такой мысли*, которая уже выражена въ словахъ.» Авторъ самъ видимо чувствовалъ несостоятельность своихъ основаній и неясность выводовъ и потому эту статью о ближайшемъ соотвѣтствіи частей опредѣленія частямъ рѣчи закончилъ замѣчаніемъ что, «изъ сличенія тѣхъ и другихъ частей это откроется ясно», но далѣе объ этомъ нигдѣ не было и рѣчи.

8) На стр. 8 ч. 1 положительно сказано, что опредѣлительное слово въ предложеніи не отдѣляется отъ опредѣляемаго никакимъ знакомъ препинанія. На стр. 16 и 17 въ выраженіи: «погибъ пѣвецъ, достойный лучшей доли»— слово *достойный* признано опредѣлительнымъ, выражающимъ признакъ предмета—*пѣвца*, а между тѣмъ эти слова отдѣлены запятою. Одно изъ этихъ положеній не вѣрно, или по крайней мѣрѣ недостаточно опредѣлено.

9) Такія же разнорѣчія, сбивчивость и неясность встрѣчаются во многихъ мѣстахъ грамматики г. Говорова, особенно наприм. на стран. 4, 8, 9 ч. 1 и на стран. 71 ч. 2.

10) Для указанія неясности изложенія иногда встрѣчающейся въ трудѣ г. Говорова можно ограничиться слѣдующимъ мѣстомъ (стр. 54 ч. 2): «Нарѣчіе *мимо* обозначаетъ путь движенія предмета побочнымъ положеніемъ другаго предмета въ отношеніи къ этому пути. «Моя же дорога *мимо* ихъ съ заботой и трудомъ.—Жуковский.»

На основаніи указанныхъ данныхъ, свидѣтельствующихъ объ отсутствіи въ трудѣ г. Говорова строгаго научнаго изложенія, нельзя признать его наиболѣе годнымъ для учебника въ виду болѣе удовлетворительныхъ руководствъ.

V. Этимологіи и синтаксису въ трудѣ г. В. *Новаковскаго* изданномъ подъ заглавіемъ: *Русская грамматика, педагогически изложенная въ 3 курсахъ для 3 классовъ* (1 курсъ изд. 2, 1864 г. стран. 47; 2 курсъ изд. 2, 1866 г. стр. 64; 3 курсъ изд. 2. 1862 г. стр. 80) съ приложеніемъ стихотвореній и прозаическихъ отрывковъ на 28 стр. также предпосланъ предварительный курсъ, существенная часть котораго состоитъ въ весьма краткомъ объясненіи состава словъ, предложеній и фонетики. Первые 5 §§ носятъ слѣдующія заглавія: «Что значить думать и говорить? Какъ человекъ начинаетъ говорить? Рѣчь устная и письменная» и далѣе отъ § 6—26 излагается подробное ученіе о звукахъ и буквахъ съ указаніемъ на раздѣленіе ихъ, происхожденіе, произношеніе, правописаніе, съ особымъ объясненіемъ мѣста буквѣ *ь*. Такое начальное обу-

ченіе, затрогивающее довольно отвлеченные вопросы и подробно указывающее на измѣненія буквъ, не осмысленныхъ еще на практикѣ, едва ли можетъ обойтись безъ затрудненій для ученика. Кромѣ того, на стр. 29 къ глаголамъ, означающимъ дѣйствіе, причислены слѣдующіе: *внемлетъ* птичка гласу Бога, *встрепенется*, *улетаетъ*, *взойдетъ* солнце.» Этимологическій курсъ составленъ гораздо удовлетворительнѣе перваго и превосходитъ грамматику г. Антонова большею полнотою и многими вполне основательными объясненіями разныхъ формъ языка. Въ этой части незначительныя обмолвки, легко исправимыя. Важнѣйшія изъ нихъ:

1) на стр. 32 сказано: «въ какомъ родѣ, числѣ и падежѣ стоитъ имя существительное или прилагательное, въ томъ же родѣ, числѣ и падежѣ должно стоять и замѣняющее ихъ мѣстоимѣніе.» Это синтаксическое правило невѣрно относительно тѣхъ мѣстоимѣній, которыя, кромѣ отправления своей родовой мѣстоименной службы, въ то же время выражаютъ связь предложеній; напр. «уже отосланы книги, которыхъ ты требовалъ; женщина, которой братъ мнѣ пріятель...»

2) Стр. 34 увѣряетъ, будто родительный падежъ прилагательнаго сначала былъ «добра-его,» потомъ «добра-аю» наконецъ «добраго»; но самая древняя русская письменность не помнитъ употребленія первой формы.

Синтаксисъ г. Новаковскаго изложенъ съ указаніемъ на логическое устройство предложеній, многія объясненія автора вполне удовлетворительны, но и въ этой части, при всѣхъ ея добрыхъ качествахъ, иногда встрѣчаются неясныя правила и отчасти произвольныя толкованія; напр.

1) Объясненіе, что «дополнительныя (слова)—тѣ, которыя указываютъ на предметы, находящіеся въ различныхъ отношеніяхъ къ другимъ предметамъ, и чрезъ то дополняютъ смыслъ предложенія» (стр. 11) вовсе не указываетъ на существенное отличіе дополненія отъ опредѣленія: далѣе также кое гдѣ видно колебаніе въ указаніи на дополненія.

2) При стараніи установить различіе между предложеніемъ сложнымъ и составнымъ, неясно указаны отличі-

тельные признаки того и другаго (стр. 19—24): первое является въ двухъ видахъ, общемъ и частномъ, и составное оказывается тождественнымъ съ сложнымъ общимъ.

3) Въ грамматикѣ г. Новаковского большая часть правилъ начинается теоретическими объясненіями, иногда довольно отвлеченными и потому не легкими для усвоенія, напр. § 26 (стр. 38) начинается слѣдующимъ образомъ: «когда дѣйствіе отъ главнаго предмета направлено на второстепенный, такъ что онъ отвѣчаетъ главному своимъ дѣйствіемъ, какъ предметъ *дѣйствующій*, который самъ принимаетъ что нибудь когда ему даютъ, то онъ ставится въ *дательномъ* падежѣ. Напр. *Гусары сдали меня карачульному офицеру*. Пушкинъ. *Яркій свѣтъ вредитъ глазамъ*. Такое употребленіе дательнаго падежа распространяется какъ на отрицательную рѣчь, гдѣ предметъ чего нибудь не получаетъ, такъ и на страдательную, гдѣ дѣйствіе идетъ не отъ главнаго, а отъ другаго второстепеннаго предмета. Напримѣръ: *Я не отдалъ книги брату и книга не отдана мною брату*. *Ему всегда чего нибудь не достаетъ*. *Въ Казани воздвигнутъ памятникъ Державину*.

4) Стр. 56. «Дополненіе съ предлогомъ у можетъ оставаться при подлежащемъ и тогда, когда у него бываетъ другое сказуемое; а глаголь *быть* въ такомъ случаѣ обращается въ причастіе, обыкновенно подразумѣваемое и замѣняемое причастіемъ глагола *находиться*; напр. *ножка (находящаяся) у моего стола искривилась; воротникъ у сюртука истерся*» Здѣсь а) въ совершенно ясномъ предложеніи, имѣющемъ подлежащее и сказуемое на лицо, безъ всякой цѣли и нужды предписывается подразумѣвать другое сказуемое въ причастной формѣ глагола *быть*, которому позволяется лично въ предложеніи не являться на службу, а поручать отправленіе ея глаголу *находиться* съ тѣмъ однакожъ, чтобы и сей послѣдній только подразумѣвался. Такое подразумѣваніе, допускаемое безъ надлежащаго основанія, сильно вредитъ основательности и простотѣ въ требованіяхъ при разборѣ состава предложеній. б) Простое предложеніе (*ножка у стола искривилась*)

лась) признано сложнымъ (пожка, находящаяся у стола, искривилась) безъ всякаго основанія.

5) Въ § 52—(стр. 59). Указавши на соединительныя сочетанія равносильныхъ предложеній, авторъ на стр. 59 въ § 53 прибавляетъ: «а) Есть особыя обороты рѣчи, въ которыхъ второстепенныя предложенія получаютъ видъ *равносильныхъ*, когда пропускается союзъ, *что*, и остаются въ главномъ только соотвѣтствующія ему мѣстоимѣнія *тотъ-тотъ, такой-таковъ* въ томъ родѣ и падежѣ, какой приходится по смыслу рѣчи. Напримѣръ: *Прекрасное увяло съ пышномъ цвѣтѣмъ; таковъ удѣлъ прекраснаго на свѣтѣ* (Жуковскаго), вмѣсто: *что прекрасное увяло... таковъ удѣлъ прекраснаго на свѣтѣ*... б) Есть и такіе обороты, въ которыхъ *следовало бы* (?) второстепенное (?) опредѣлительное предложеніе съ мѣстоимѣніемъ *который*, если бы въ главномъ было составное сказуемое съ существительнымъ, къ которому *бы* (?) относилось это мѣстоимѣніе; но какъ сказуемое главнаго предложенія выражается глаголомъ безъ существительнаго, то второстепенное, выражаясь при помощи мѣстоимѣнія *что* или *существительнаго*, какое придется, по смыслу рѣчи,—принимаетъ видъ *равносильнаго*; напр. сіе рабство женъ происходило, кажется, оттого, что мужа обыкновенно покупали ихъ; обычай, доннынѣ соблюдаемый въ Иллиріи (Крм.)» Здѣсь 1, въ обихъ примѣрахъ предложенія стоятъ въ причинной связи, а не въ той, предполагаемой авторомъ, которая бываетъ между равносильными предложеніями; 2, самое изложеніе довольно темно.

На основаніи указанныхъ данныхъ въ грамматикѣ г. Новаковскаго, она заслуживаетъ вниманія по многимъ научнымъ приемамъ въ изложеніи, къ сожалѣнію, не всегда достигающимъ цѣли отъ увлеченія философскимъ теоретическимъ элементомъ; но въ настоящемъ ея видѣ она не можетъ быть предпочтена другимъ, болѣе удовлетворительнымъ.

(Продолженіе будетъ).

## II.

## РАСПОРЯЖЕНІЯ ЕПАРХІАЛЬНАГО НАЧАЛЬСТВА.

*Копія предложенія Его Высокопреосвященства, Архіепископа Волынскаго Агапела, Волынской Духовной Консисторіи отъ 8 генваря 1869 года (№ 9).*

30 декабря минувшаго 1868 года скончался въ С.-Петербургѣ Главный Начальникъ Юго-Западнаго Края Александръ Павловичъ Безакъ. Такъ какъ почившій въ Бозѣ сдѣлалъ много добродѣйній для Православнаго Духовенства и особенно для народа здѣшняго края: то Консисторія имѣеть циркулярно извѣстить о кончинѣ его всѣ монастыри и причты Волынской Епархіи. Я не сомнѣваюсь, что Духовенство совершитъ панихиду объ упокоеніи души его и что съ Духовенствомъ помолятся и прихожане.

— *О присоединеніи къ Православію лицъ римско-католическаго происхожденія.*

Села Омигевичъ крестьяне: Илія Голубовскій и Теодотія Бондарчукова добровольно присоединились къ православію, 4 апрѣля 1867 года.

*О перемѣнахъ по службѣ лицъ епархіальнаго ведомства.*

На священническую вакансію въ с. Дорогобужъ, Острожскаго уѣзда, переведенъ священникъ с. Липокъ, Ровенскаго уѣзда, Виталій Кондратовичъ, а на мѣсто Кондратовича переведенъ священникъ с. Тустомитъ того же уѣзда Іоаннъ Вартминскій.—На священническую вакансію въ с. Стрѣльскъ, Ровенскаго уѣзда, переведенъ священникъ с. Строкъ, Староконстантиновскаго уѣзда, Іерофей Сухозанетъ; священнику же с. Стрѣльска предложено воспользоваться Строкскимъ приходомъ.—Священникъ с. Новыхъ Воробьевъ, Овручскаго уѣзда, Симеонъ Блонскій утверждёнъ въ званіи члена Житомирскаго училищнаго съѣзда на мѣсто уволеннаго священника Флора Ремезова.—Священникъ с. Новожукова, Ровенскаго уѣзда, Филаретъ Стефановичъ награждёнъ набедренникомъ.

*Объ изъявленіи благодарности.*

Объявлена благодарность Его Высокопреосвященства: Діакону м. Теофилоя, Староконстантиновскаго уѣзда, Димитрію Фаровичу за усердіе въ обученіи крестьянскихъ дѣтей;—крестьянину м. Боремля, Дубенскаго уѣзда, Игнатію Олесницкому за пожертвованіе имъ въ приходскую церковь семипудоваго колокола, стоящаго 119 руб.,—Землевладѣльцу—римско-католику—Витославскому за пожертвованіе имъ въ пользу православной кладбищенской церкви м. Берестечка 100 руб. серебромъ.

Крестьяниномъ д. Подлужна Ровенскаго уѣзда, Иваномъ Медвѣдчукомъ пожертвовано въ пользу приходской церкви 160 рублей. За такое благочестивое усердіе его къ храму Божію преподано ему Архіерейское, Его Высокопреосвященства, благословеніе.

*Отъ Правленія Варшавскаго Духовнаго училища.*

Въ Варшавскомъ Духовномъ училищѣ имѣется вакансія учителя географіи и ариѳметики, съ окладомъ жалованья 300 руб. сер. въ годъ, при казенной квартирѣ, впредь до преобразования училища, съ которымъ ожидается увеличеніе сего оклада. Не имѣя въ виду кандидатовъ на замѣщеніе сей вакансіи, правленіе варшавскаго духовнаго училища проситъ окончившихъ курсъ академическаго образованія воспитанниковъ, желающихъ поступить на упомянутую вакансію, обратиться въ оное правленіе съ прошеніями, приложивъ къ нимъ свои академическіе аттестаты и свидѣтельства о выдержаніи условленнаго испытанія подлежащимъ предметамъ, или заявивъ въ прошеніяхъ, гдѣ такому испытанію желаютъ подвергнуться.



---

Редакторъ А. Соловьевъ.  
Дозволено цензурою. Кременецъ. 31 Генваря 1869 года.

Печатается въ типографіи Почаевской Лавры.

# ВОЛЫНСКІЯ ЕПАРХІАЛЬНЫЯ ВѢДОМОСТИ.

1 Февраля № 3. 1869 года.

---

ЧАСТЬ НЕОФИЦІАЛЬНАЯ.

---

## I.

### Навечеріе Богоявленія Господня.

Святая Церковь въ навечеріе Богоявленія Господня совершаетъ по особому чиноположенію великое водоосвященіе, или какъ оно озаглавляется въ православномъ требникѣ: «послѣдованіе великаго освященія святыхъ Богоявленій» (Прав. требн. изд. 1850 г. въ осьмую долю листа въ Кіево-Печерской Лаврѣ стр. 198). Симвъ водоосвященіемъ, Св. Церковь творитъ воспоминаніе одного изъ важнѣйшихъ событій въ земной жизни Господа нашего Иисуса Христа, именно крещенія Его отъ Іоанна во Іорданѣ. Воспоминаемое симъ водоосвященіемъ событіе важно въ слѣдующихъ отношеніяхъ:

Во первыхъ, оно важно въ томъ отношеніи, что во время крещенія Христова явственнно открылась Св. Троица — Отець, Сынъ и Св. Духъ. Объяснимъ это Богоявленіе въ порядкѣ Евангельскаго сказанія. Когда Сынъ Божій, Господь нашъ Иисусъ Христосъ, предъ вступленіемъ въ торжественное служеніе роду человѣческому благоволилъ придти на Іорданъ къ Іоанну, дабы принять отъ него крещеніе: то Іоаннъ вѣдая, что требующій отъ него крещенія есть святыи святыхъ, сталъ возбранять Ему оное: Іоаннъ же, говоритъ св. Евангелистъ Матѳей, возбраняше

Ему глаголя: азъ требую тобою креститися, и ты ли грядеши ко мнѣ; (Мѡ. III. 14). Но потомъ когда Юакимъ уступилъ требованію и допустилъ Его принять крещеніе; то, по восхожденіи отъ воды, на крестившагося въ видѣ голубя сошелъ Св. Духъ: и крестився Иисусъ, продолжатель тотъ-же Евангелистъ Матѡей, взыде абіе отъ воды и се отверзошася Ему небеса, и видѣ Духа Божія сходяща яко голубя, и грядуща на Него (Мѡ. III. 16). Въ одно время, съ отверстіемъ неба и схожденіемъ съ онаго Духа Божія, слышанъ былъ гласъ съ неба свидѣтельствующій, что крестившійся есть возлюбленный Сынъ Божій: и се гласъ съ небесе, оканчиваетъ сказаніе свое св. Евангелистъ о семъ, глаголя: сей есть Сынъ мой возлюбленный, о немъ же благоволихъ (Мѡ. III. 17). И такъ Отецъ, Сынъ и Святыи Духъ ясно открываются при крещеніи на Юрдаиъ: Отецъ открывается въ гласѣ, свидѣтельствующемъ о крестившемся, что Онъ есть Сынъ Его возлюбленный. Сынъ—пріемлющій крещеніе и свидѣтельство Отца о Себѣ. Духъ Святыи—схожденіемъ на Него въ видѣ голубя. Сіе откровеніе Трїипостаснаго Божества на Юрдаиъ важно особенно потому, что 1) доселѣ столь яснаго и полнаго откровенія Бога міру въ трехъ Лицахъ еще не было, что 2) сіе откровеніе научаетъ исповѣданію Бога въ трехъ Лицахъ—Отца и Сына и Св. Духа и Троицескому, какъ поется въ тропарѣ на сей праздникъ, поклоненію, вмѣсто поклоненія Іудейскаго Единому Богу, что 3) сіе откровеніе даетъ начало и основаніе новому, болѣе полному Богопознанію предъ Богопознаніемъ Іудейскимъ, начало Богопознанію Единаго Бога, въ Троицѣ покланяемаго. Святая Церковь переводя, по своему обычаю, сіе Богооткровеніе въ практику, въ точность ему, свое священнодѣйствіе въ воспоминаніе онаго, называетъ: «Послѣдованіемъ святыхъ Богоявленій.» Чинъ, по которому она совершаетъ сіе священнодѣйствіе и вмѣ воспоминаетъ Юрданское событіе, будучи самъ по себѣ простъ и не сложенъ, съ достаточною наглядностію представляетъ какъ Юрданское Христово крещеніе, такъ и бывшее тамъ Богоявленіе.

Во вторыхъ, сіе событіе важно въ томъ отношеніи, что въ немъ лежитъ начало перваго таинства Христіанскаго св. Крещенія—во имя Отца и Сына и Святаго Духа, вводящаго крещаемого въ Христову Церковь.

Замѣчательно, въ Требникѣ Православной Церкви, послѣ оглавленія нынѣшняго навечерняго священнодѣйствія, надъ водою совершаемаго въ воспоминаніе крещенія Христова въ Іорданѣ, пишется такъ: «по еже рещи священнику заамвонную молитву, исходимъ вси ко крестильницѣ» (см. прав. треби. изд. 1850 г. въ осьмую долю листа въ Кіево-Печерской Лаврѣ стр. 198). Словами: «исходимъ вси ко крестильницѣ» сводятся два дѣйствія въ одно—первое крещеніе Іорданское, для воспоминанія коего исходимъ вси ко крестильницѣ на водоосвященіе,—другое исходимъ вси ко крестильницѣ, по древнему—къ ваптістерію (отъ греческаго слова ваптізо или крещальнѣ, въ первыя времена христіанства устроившейся при храмѣ, по нынѣшнему—къ купели въ притворѣ храма, обыкновенно, поставляемой для крещенія, исходимъ ко крестильницѣ нашей, въ которой каждый изъ насъ воспріялъ таинство св. крещенія. Св. Церковь сближаетъ сіи два дѣйствія въ одномъ отдѣленіи храма и даже въ одномъ сосудѣ, очевидно, не просто, но потому во первыхъ, что она въ одномъ признаетъ начало другаго—въ крещеніи Іисуса Христа начало таинства Христіанской Церкви св. крещенія, а во вторыхъ потому, что она симъ сближеніемъ желаетъ наглядно показать святость и важность таинства св. крещенія.

Но дабы яснѣе видѣть, что св. Церковь дѣйствительно признаетъ начало таинства св. Крещенія въ крещеніи Господа нашего Іисуса Христа въ Іорданѣ, обратимъ вниманіе на чинопослѣдованія православнаго требника, какъ водоосвященіе по сему требнику совершается въ навечеріе святыхъ Богоявленій и какъ для таинства св. крещенія: какъ же? по какому чину? Сличая по православному требнику сіи два водоосвященія, мы находимъ въ требникѣ на оба водоосвященія два чинопослѣдованія, кои, будучи полагаемы по требнику каждое особо, хотя имѣютъ раз-

личіе между собою, но также имѣютъ и сходство: покажемъ въ чемъ онѣ имѣютъ различіе и въ чемъ сходство. Различіе имѣютъ въ томъ, что по чинопослѣдованію освященіе воды святыхъ Богоявленій не полагается огласительныхъ и заклинательныхъ молитвъ, предшествующихъ въ чинопослѣдованіи для таинства св. Крещенія водоосвященію для онаго: по причина почему въ одномъ чинопослѣдованіи нѣтъ сихъ молитвъ, а въ другомъ есть—та, что по чинопослѣдованію святыхъ Богоявленій совершается водоосвященіе въ воспоминаніе вообще Иорданскаго Троичнаго Богоявленія и въ частности—крещенія Господа нашего Иисуса Христа отъ Іоанна въ Иорданѣ: очевидно, при этомъ водоосвященіи огласительныя и заклинательныя молитвы не имѣютъ мѣста, поелику Господь нашъ Иисусъ Христосъ, Коего крещеніе въ Иорданѣ воспоминается симъ водоосвященіемъ, есть Святѣйшій святыхъ, слѣдовательно не имѣющій нужды ни въ оглашеніи, ни въ заклинаніи и отгнаніи сопротивной силы діавола отъ Него, а кромѣ того Ему въ крещеніи дали, въ удостовѣреніе Его Божества и безконечной святости, свидѣтельство Отецъ и Духъ Святый, а въ чинопослѣдованіи водоосвященія для таинства св. Крещенія огласительныя и заклинательныя молитвы есть потому, что для насъ прежде крещенія нужны и оглашеніе въ истинахъ вѣры и заклинаніе и отгнаніе отъ насъ сопротивной силы діавола; почему сіи молитвы въ чинопослѣдованіи св. Крещенія полагаются и предшествуютъ водоосвященію для онаго; самыя водоосвященія по чинопослѣдованіямъ имѣютъ ту разность, что въ водоосвященіи св. Богоявленій послѣ тропарей полагаются пареміи, а въ водоосвященіи для таинства св. Крещенія пареміи не полагаются; въ водоосвященіи святыхъ Богоявленій за пареміями слѣдуютъ Апостоль и Евангеліе, а въ водоосвященіи для таинства св. Крещенія Апостоль и Евангеліе отнесены къ концу; самыя Апостолы и Евангелія различаются по различію случаевъ въ содержаніи, но есть и общее между ними—то именно, что они говорятъ вообще о крещеніи Христовомъ и нашемъ въ тѣсной связи послѣд-

няго съ первымъ; за Евангелиемъ въ водоосвященіи святыхъ Богоявленій слѣдуетъ великая ектенія, а водоосвященіе для таинства св. Крещенія послѣ «благословено Царство» начинается сею ектеніею; въ прошеніяхъ сей ектеніи есть разности по одному чинопослѣдованію противъ другаго, но въ нѣкоторыхъ есть буквальное сходство, напр. въ прошеніяхъ, коими призывается на освящаемую воду благословеніе Иорданово или чистительное Пресущныя Троицы дѣйство; тайныя молитвы во время ектеніи также полагаются въ томъ и другомъ водоосвященіи, только разнятся въ содержаніи. За тайными молитвами слѣдуютъ молитвы собственно водоосвященія; сіи молитвы полагаются въ обоихъ водоосвященіяхъ, по три молитвы въ каждомъ, съ предварительными предъ каждою возгласеніями; но какъ въ возгласеніяхъ, такъ и въ самыхъ молитвахъ есть и буквальное сходство, есть и разности; наконецъ послѣднее за молитвами водоосвященія по чинопослѣдованію для таинства св. Крещенія дѣйствіе есть троекратное крестообразное знаменованіе воды освященнымъ елеемъ (радованія и милосердія), чего нѣтъ въ чинопослѣдованіи святыхъ Богоявленій, а такимъ образомъ изъ сказаннаго видно, въ чемъ состоитъ разность и въ чемъ сходство между двумя чинопослѣдованіями, а съ другой стороны и то, что разность эта не такъ велика, чтобы сіи чинопослѣдованія были чужды одно другому, напротивъ сія разность есть только неизбежное отличіе одного чинопослѣдованія отъ другаго, примѣнительно къ своимъ предметамъ, неисключающее между ними общаго сходства и единства, состоящаго именно въ сродствѣ предметовъ, поелику какъ по одному чинопослѣдованію, именно по чинопослѣдованію святыхъ Богоявленій водоосвященіемъ воспоминается крещеніе Господа нашего Иисуса Христа въ Иорданѣ, такъ по другому—совершается водоосвященіе для таинства св. Крещенія, Христомъ Спасителемъ установленнаго и Имъ освященнаго на Иорданѣ. Мудрая руководительница св. Церковь неупустила сего изъ виду, и гдѣ возможно было сблизить два чинопослѣдованія для двухъ водоосвященій, тамъ до буквальнаго по-

вторенія одного другимъ, какъ мы выше видѣли, сблизила ихъ, а гдѣ, безъ нарушенія сущности дѣла, нельзя было сблизить, тамъ допустила разность, ненарушая общей связи одного чинопослѣдованія съ другимъ, но повсюду гдѣ слѣдуетъ, провела сію связь, а съ тѣмъ вмѣстѣ провела и свою вѣру въ практикѣ, чрезъ чинопослѣдованія,—вѣру въ начало таинства св. Крещенія отъ Иисуса Христа и Его крещеніе въ Іорданѣ, какъ отъ первообраза и основанія сего Таинства. Но продолжимъ выяснять эту вѣру Церкви изъ другихъ обстоятельствъ, сюда относящихся.

Выше мы сдѣлали выписку изъ Православнаго Треника, — повторимъ ее снова: «по еже рещи Священнику, говорится въ сей выпискѣ, заамвонную молитву, исходимъ вси ко крестильницѣ.» Изъ сихъ словъ видно, что водосвященіе въ навечеріе святыхъ Богоявленій полагается совершать послѣ Литургіи—послѣ заамвонной молитвы въ храмѣ. Время для совершенія Таинства св. Крещенія не назначается, но и св. Крещеніе полагается совершать также въ храмѣ. Зачѣмъ въ храмѣ? Христосъ Спаситель не въ храмѣ принялъ крещеніе отъ Іоанна, Ап. Филиппъ не въ храмѣ крестилъ каженника, не въ храмахъ крещены были и многіе тысячи первенствующихъ Христіанъ и проч. и даже въ первенствующія времена не было храмовъ. Затѣмъ, отвѣчаемъ на этотъ вопросъ, чтобы нагляднѣе выполнить ученіе Иисуса Христа о духовномъ возрожденіи чрезъ Таинство св. Крещенія. Иисусъ Христосъ въ бесѣдѣ съ Никодимомъ о тайнѣ возрожденія сказалъ: аще кто не родится водою и духомъ, не можетъ внити въ царствіе Божіе (Іоан. III. 5). На землѣ царствіе Божіе представляетъ видимый христіанскій храмъ; въ притворѣ храма помѣщается крестильница или купель и совершается Таинство св. Крещенія, на языкѣ Иисуса Христа,—это рожденіе водою и духомъ, за притворомъ слѣдуетъ самый храмъ,—на языкѣ Иисуса Христа—это царствіе Божіе, а тамъ самое святилище храма, въ святилищѣ—престолъ Божій: какое прекрасное изъясненіе словъ Иисуса Христа о возрожденіи представляется въ семъ порядкѣ на практикѣ!

Но въ этомъ есть и другая сторона: Христось Спаситель говоритъ: аще кто не родится водою и духомъ (Іоан. III. 5), а вода и духъ были и на Іорданѣ; вода и духъ были и при крещеніи Его, а отсюда вода и духъ и въ таинствѣ св. Крещенія: могла ли послѣ сего и можетъ ли св. Церковь производить таинства св. Крещенія отъ Іордана, отъ крещенія Христова, когда ей все даетъ основаніе отсюда производить начало сего таинства? и откуда бы еще кромѣ Іордана она могла производить свою практику въ таинствѣ св. Крещенія? Конечно не изъ однихъ приведенныхъ здѣсь словъ Іисуса Христа о возрожденіи, но вмѣстѣ изъ словъ и изъ примѣра, на іорданѣ показаннаго, и прежде даже изъ примѣра, чѣмъ изъ словъ, поелику примѣръ прежде былъ показанъ, а слова о возрожденіи произнесены къ Никодиму гораздо позже и, конечно, произнесены въ поясненіе примѣра. Далѣе, на іорданѣ совершалъ крещеніе Іоаннъ, хотя его крещеніе было крещеніемъ покаянія, а не отпущенія грѣховъ, но самъ Іоаннъ былъ не простой человѣкъ, но *бысть*, какъ говоритъ Св. Евангелистъ Іоаннъ о немъ, *посланъ отъ Бога*, которому имя Іоаннъ (Іоан. 1. 6). Ему, какъ Божію посланнику, далъ свидѣтельство и Господь нашъ І. Христось, поелику не возгнушался принять отъ него крещеніе въ Іорданѣ.

Для церкви и этотъ примѣръ не остался безъ послѣдствій, но она водимая Духомъ Святымъ, имѣя сей примѣръ предъ собою, дозволяетъ преподавать таинство Св. крещенія только лицамъ законно призваннымъ для служенія таинствамъ, а прочимъ дозволяетъ преподавать Св. крещеніе только въ крайнихъ болѣзненныхъ случаяхъ—какъ исключеніе; отсюда опять видно, что Св. Церковь и въ семъ распоряженіи своемъ беретъ примѣръ отъ іордана, изъ крещенія Христова; но въ этомъ распоряженіи ея видно вмѣстѣ и то, что какъ самокрещенство, которое употребляется у нашихъ старообрядцевъ, такъ равно и крещеніе, безъ особенной вышепоясненной нужды лицами непризванными законно на служеніе церкви—есть великій

грѣхъ, какъ это видно изъ вышесказаннаго, т. е. изъ того, что и Господь нашъ І. Христосъ, будучи Богомъ, не Самъ Себя крестилъ, но благоволилъ принять крещеніе отъ Іоанна: *и крестися отъ Іоанна во Іордань* (Лук. 1, 9.), говоритъ Св. Евангелистъ Маркъ, и Іоаннъ не самъ себѣ присвоилъ право крестить, но на это онъ посланъ былъ свыше (Іоан. 1, 6.) *такъ бо, здѣсь кстати припомнимъ слова Христа Спасителя, подобаетъ намъ исполнити всяку правду.* (Мѡ. IV. 15). На іорданѣ послѣдовало полное Богоявленіе—Отца и Сына и Святаго Духа, какъ объ этомъ выше сказано, а Св. Церковь преподаетъ таинство Св. крещенія: во имя Отца и Сына и Святаго Духа, опять Св. Церковь возводитъ вниманіе свое и всякаго вѣрующаго на іорданъ, на крещеніе Христово во Іорданѣ гдѣ послѣдовало такое чрезвычайное Богоявленіе Отца и Сына и Св. Духа, послѣдовало конечно прежде заповѣди о крещеніи, Іисусомъ Христомъ данной, потомъ Св. Апостоламъ во время всемірной проповѣди преподавать крещеніе во имя Отца и Сына и Св. Духа (Маѡ. XXVІІ, 21) послѣдовало и соединилось съ крещеніемъ Христовымъ въ Іорданѣ и сопровождалось, какъ свидѣтельствуетъ Евангелистъ Іоаннъ (ІІІ. 22.) крещеніемъ, которое І. Христосъ Самъ благоволилъ преподавать въ землѣ иудовской,—все это конечно осталось не безслѣдно для ранней практики Церкви, для Апостоловъ, для первенцевъ Церкви и пр. и пр.,—все это она приняла, ввела и со- держитъ потому что видѣла въ примѣрахъ и практикѣ самаго Господа нашего Іисуса Христа.

Что же наконецъ сказать о Св. Духѣ, Который при восхожденіи отъ воды сошелъ на крестившагося Іисуса въ видѣ голубя? Въ отвѣтъ на сей вопросъ приведемъ первоначально слова отцевъ Церкви: «при крещеніи (Господа Іисуса), говоритъ Св. Іоаннъ Златоустъ, голубъ явился для того, дабы и присутствующимъ и Іоанну указать какъ бы перстомъ Сына Божія, и вмѣстѣ для того, дабы и ты зналъ, что и на тебя, когда крещаясь, нисходитъ Духъ Святыи» (Златоустъ на Матѡ. бес. XII, п. 2. т. 1. стр.

223) «Духъ Святый, говоритъ Св. Іоаннъ Дамаскинъ, сошелъ на Господа тѣлеснымъ образомъ въ видѣ голубя, чтобы показать начатокъ нашего крещенія» (Дам. точн. изл. прав. вѣры кн. IV, гл. 9 стр. 239). Такимъ образомъ изъ приведенныхъ словъ святыхъ отцевъ Іоанна Златоустаго и Іоанна Дамаскина видно три причины, для чего св. Духъ сошелъ на І. Христа, восходящаго отъ воды послѣ крещенія въ видѣ голубя, дабы 1) указать какъ бы перстомъ Сына Божія, 2) дабы каждый крещающійся зналъ, что и на него во время крещенія нисходитъ Духъ Святый, 3) по Дамаскину, дабы показать начатокъ нашего крещенія. Изъ сихъ причинъ видно во-первыхъ, что крещеніе Христово во Іорданѣ есть начатокъ таинства Св. крещенія и его первообразъ, а таинство св. крещенія отъ него происходитъ, и въ немъ имѣетъ основаніе и отъ него получаетъ свою силу и значеніе—такое прямое заключеніе вытекаетъ изъ словъ Св. Іоанна Дамаскина, во вторыхъ, что и на каждаго крещаемаго, когда крещается, по Златоусту, нисходитъ Духъ Святый. Когда? На Ис. Христа Духъ Святый сошелъ въ моментъ его восхожденія отъ воды: и крестився Іисусъ, свидѣтельствуетъ св. Евангелистъ Матѳеи о семъ, взыде абіе отъ воды: *и се отверзошася ему небеса, и видѣ Духа Божія, сходяща яко голубя, и грядуща на него* (Матѳ. III. 16) гдѣ же соотвѣтствующій сему схожденію Духа Божія на Іисуса моментъ въ таинствѣ св. крещенія? Въ таинствѣ св. крещенія соотвѣтствующій сему схожденію моментъ—есть моментъ таинства св. муропомазанія, которое также непосредственно послѣ погруженія совершается. Здѣсь кстати сказать—въ практикѣ св. Церкви съ таинствомъ св. крещенія соединяется въ одинъ актъ и таинство св. Муропомазанія: и это дѣлается, конечно, не просто, но во образъ соединенія на Іорданѣ съ крещеніемъ Господа нашего Іисуса Христа исхожденія на него по восхожденію отъ воды Духа Божія въ видѣ голубя, а съ другой стороны—это требуется и актомъ нашего возрожденія, которое производится не отъ воды только, но и отъ Духа, и не

отдѣльно отъ воды и не отдѣльно отъ духа, но вмѣстѣ— нераздѣльно и совокупно—отъ воды и отъ духа: *аще кто не родится водою и духомъ не можетъ внити въ царствіе Божіе*, говоритъ Господь нашъ Іисусъ Христъ (Іоан. III. 5.), не раздѣляя воды отъ духа. Затѣмъ, сего соединенія требуетъ и актъ нашего оправданія, которое подается намъ, по Апостолу, не однимъ именемъ Господа нашего І. Христа, но и Духомъ Бога нашего, не отдѣльно именемъ Господа Іисуса Христа и не отдѣльно Духомъ Бога нашего, но совокупно и совмѣстно, какъ это дѣло представляется совокупнымъ и совмѣстнымъ дѣломъ обоихъ,—Господа нашего Іисуса Христа и Духа Божія въ текстѣ писанія: *по омытеся, по освятитеся, по оправдистеся*, говоритъ св. Апостоль Павелъ къ просвѣщеннымъ христіанствомъ, *именемъ Господа нашего І. Христа и Духомъ Бога нашего* (1 Кор. 17. 2). А по православному требнику въ этомъ соединеніи двухъ таинствъ въ одинъ актъ поставляется и вся полнота таинства св. крещенія и заключается актъ нашего возрожденія, поелику, непосредственно за муропомазаніемъ полагается, по требнику, троекратное хожденіе съ крещаемымъ окрестъ св. купели, съ пѣніемъ пѣсни: елицы во Христа крестистеся во Христа облекостеся—аллилуія, въ знаменіе совершившагося великаго духовнаго торжества, которое затѣмъ достойно заканчивается Апостоломъ о свѣтоносныхъ плодахъ таинства св. крещенія, Евангеліемъ о явленіи Воскресшаго Господа двѣнадцати ученикамъ въ Галилеи, о всемірной власти Его надъ всѣмъ и о заповѣди крестить вся языки и наконецъ ектеніею съ прошеніями о дарованіи разныхъ духовныхъ благъ воспріемникамъ, новопросвѣщенному и о сохраненіи его въ вѣрѣ и благочестіи. Такимъ образомъ на основаніи доселѣ сказаннаго на вопросъ—когда въ крещеніи спусходитъ Духъ Святый на крещаемого? отвѣчаемъ—тогда, когда въ немъ крещаемому преподается таинство муропомазанія, поелику моментъ преподаванія сего таинства въ крещеніи, какъ выше сказано, совпадаетъ съ моментомъ схожденія св. Духа въ

видѣ голубя на Иисуса, послѣ крещенія отъ воды изъ Иордана восходящаго. А съ тѣмъ вмѣстѣ оттуда же видно и то, что 1) проявленіе и первообразъ таинства св. муропомазанія также указаны на Иорданѣ, гдѣ получило начало и таинство св. крещенія; что 2) на Иорданѣ же въ начаткахъ таинство св. крещенія и таинство св. муропомазанія соединены въ одинъ актъ нашего возрожденія, и тамъ даны первообразъ и основаніе къ сему соединенію въ дальнейшей практикѣ церкви: *аще кто не родится водою и духомъ не можетъ внити въ царствіе Божіе* (Іоан. III. 5), говоритъ затѣмъ Господь нашъ Иисусъ Христосъ; что поэтому 3) его, т. е. Таинства муропомазанія не нужно отдѣлять отъ таинства св. крещенія и отдѣльно преподавать, какъ это дѣлаетъ въ своей практикѣ латинская церковь, поелику такая практика не находитъ для себя основанія въ Иорданскомъ событіи, раздѣляетъ безъ достаточнаго основанія нераздѣльный актъ возрожденія водою и духомъ; наконецъ, неподтверждается и практикою древней церкви, которая всегда непосредственно за таинствомъ Св. крещенія преподавала и таинство муропомазанія; что 4) наконецъ, напрасно Лютеране и всѣ протестанскія общества отвергаютъ таинство муропомазанія потому якобы оно не имѣетъ Божественнаго установленія: какое еще установленіе имъ нужно, когда таковое ясно указывается въ схожденіи Св. Духа на Иисуса Христа въ видѣ голубя на Иорданѣ и когда этимъ примѣромъ подтверждается необходимость Св. муропомазанія для каждаго крещаемаго? Словомъ сказать, у Лютеранъ крещеніе хотя во имя Отца и Сына и Св. Духа, но безъ Духа, крещеніе одною водою, или пожалуй всякою жидкостію, какъ лжеумствоваль о веществѣ таинства Св. крещенія Лютеръ: что это за крещеніе? гдѣ его установленіе? Въ какихъ примѣрахъ, въ какихъ словахъ писанія?! Но обратимся къ своему предмету.

Въ третьихъ сіе событіе важно въ томъ отношеніи, что въ немъ также лежитъ начало троекратнаго погруженія въ таинствѣ Св. крещенія.

Въ словѣ Божіемъ объ Иорданскомъ Христовомъ кре-

щеніи говорится весьма кратко: *и крестися (Иисусъ) отъ  
Іоанна во Іорданѣ*, слова Св. Евангелиста Марка (Мар.  
1. 9), а какъ крестися,—объ этомъ не говорится. Но по  
соображеніи съ таинствомъ св. крещенія, надобно полагать,  
—чрезъ троекратное погруженіе. Отъ таинства св. кре-  
щенія, надобно заключать о троекратномъ погруженіи  
Христовомъ въ Іорданѣ, потому что начало таинства св.  
крещенія, лежитъ, какъ мы выше сего видѣли, въ Іордан-  
скомъ Христовомъ крещеніи, а гдѣ лежитъ начало таин-  
ства св. крещенія, тамъ надобно искать и начала погру-  
женія. Поищемъ же: крещеніе Христово, какъ свидѣтель-  
ствуетъ слово Божіе во многихъ мѣстахъ, происходило  
въ Іорданѣ: гдѣ? У св. Евангелиста Іоанна Богослова  
есть слѣдующій отвѣтъ на этотъ вопросъ: *бѣ же Іоаннъ  
крестя въ Еннопѣ близъ Салима*—вотъ мѣсто, гдѣ Іоаннъ  
крестилъ на Іорданѣ приходящихъ къ нему, а почему Іоаннъ  
избралъ именно сію мѣстность—Еннопѣ близъ Салима—Св.  
Евангелистъ не оставляетъ и этотъ вопросъ безъ разрѣше-  
нія, потому, какъ говоритъ онъ въ томъ же стихѣ, что въ Енно-  
пѣ было много воды: *яко воды мнози бяху ту* (Іоан. III. 23.)  
Отсюда само собой вытекаетъ то прямое заключеніе, что  
Іоаннъ крестилъ въ такой мѣстности на Іорданѣ, которая,  
по многоводности своей, позволяла крестить приходящихъ  
къ нему чрезъ погруженіе. Въ другомъ мѣстѣ, о вос-  
хожденіи Іисуса Христа, послѣ крещенія, изъ воды, гово-  
рится: *абіе восходя (анавенонѣ) Іисусъ отъ воды*  
(Марк. 1. 10),—восходя дѣепричастіе отъ глагола восхо-  
дить, предполагаетъ, что Іисусъ Христосъ нисходилъ въ  
воду, о чемъ въ ирмосѣ на сей праздникъ говорится такъ:  
глубины открылъ есть дно, и сушею своя влечетъ, въ  
ней покрывъ противныя крѣпкій во бранехъ Господь—яко  
прославися (гласъ 2-й п. 1-я ирмосъ 1-го канона твореніе  
Космы монаха) въ снесеніи съ выше приведеннымъ тек-  
стомъ о мѣстности, гдѣ происходило крещеніе (Іоан. III. 23)  
предполагаетъ, что Іисусъ Христосъ восходилъ не только  
отъ воды, но изъ глубины воды, каковой отгѣнокъ мысли  
скрывается въ глаголѣ восходить и подтверждается при-

веденнымъ прмосомъ канона, а отсюда вытекаетъ то прямое заключеніе, что и Господь нашъ І. Христосъ, какъ даетъ основаніе разумѣть выраженіе текста, «абіе восходя отъ воды» принялъ крещеніе отъ Іоанна какъ и всѣ прочіе, на крещеніе къ нему приходящіе—чрезъ погруженіе. Затѣмъ въ церковныхъ пѣсняхъ на Богоявленіе Господне, о самомъ дѣйстви крещенія І. Христа употребляются такіа выраженія: «приклонилъ еси себе длани предтечевы.» (трифолог. служ. на Бог. Госп. 6 янв.) стихъ подъ скоро предвари); «како простру руку и прикоснуся версеѣ держащему всяческая» (стихир. гл. 6.); обаче же рукою коснуся версеѣ создателя своего крещшемуся вопіяше» (пѣсн. 8 ирм. ст. 3); «царю солнца приклонилъ еси свою выю» (Друг. кан. Св. Іоан. Дам. глас. 2-й ирм. ст. 2), «приклонилъ еси главу предтечи» (слав. гл. 6 Анатолія). Сіи выраженія, взятая въ связи съ приведенными выше свидѣтельствами слова Божія о мѣстности крещенія Іоаннова на Іорданѣ, и о восхожденіи Іисуса Христа отъ воды послѣ крещенія ясно показываютъ, что такое преклоненное положеніе выи и главы подъ руку предтечеву въ глубинѣ водной не для чего инаго и было принято, какъ для удобнѣйшаго погруженія, а съ другой стороны, какъ сіи выраженія, такъ и другія подобнаго рода въ службѣ на праздникъ Богоявленія Господня, употребленныя, показываютъ, что въ рукѣ предтечи при крещеніи Іисуса Христа небыло никакого сосуда, съ каковымъ, какъ съ символомъ обливательнаго крещенія, изображаютъ его на иконахъ латинскаго происхожденія, равно и то, что онъ небралъ рукою воды изъ Іордана для окропленія; слѣдовательно въ собственномъ смыслѣ слова Господь нашъ Іисусъ Христосъ благоволилъ принять крещеніе отъ Іоанна чрезъ погруженіе.

Говоримъ чрезъ погруженіе, поелику, кромѣ сказаннаго сейчасъ, это доказывается также и греческимъ новозавѣтнымъ текстомъ. О крещеніи Господа нашего Іисуса Христа отъ Іоанна во Іорданѣ говорятъ всѣ четыре Евангелиста и кромѣ Евангелистовъ Св. Апостолы Петръ

и Павелъ, говорятъ, разумѣется, въ разныхъ отношеніяхъ. Чтоже мы видимъ въ греческомъ текстѣ—какія слова употребляютъ Священные Писатели въ своихъ сказаніяхъ о крещеніи вообще, и въ частности о крещеніи Господа нашего Иисуса Христа и о крещеніи христіанскомъ? Въ Греческомъ текстѣ ихъ писаній вездѣ, гдѣ только говорится о крещеніи ли Христовомъ, христіанскомъ, или о крещеніи вообще, наприм. о крещеніи чвансвъ и пр. употребляются слова: ваптизо, ваптисма, ваптисмосъ, ваптистисъ, (Матѹ. III, 13—17; Марк. 1, 9—11; Лук. III, 21—22; Іоан. 1, 25, 26, 28, 33; III гл. 22; 1 Петр. III, 21; Рим. VI гл. 3. 4; 2 Кор. X, 2 и проч. и проч.) для коихъ корнемъ служить одно греческое существительное: ваѹосъ, что значитъ глубина, и означаютъ: погружаю, погруженіе, погружатель. Значить, на основаніи значенія сихъ словъ, слѣдуетъ заключить, что крещеніе и погруженіе суть только разныя слова, но сими словами выражаются или называются не два разныя, но одно дѣйствіе—погруженіе; а отсюда само собою видно: 1) что крещеніе не есть особое, отличное дѣйствіе, но самое погруженіе; 2) что Крещеніе Христово и было самое погруженіе и въ семъ оно состояло. Св. Церковь прекрасно въ своей практикѣ воспроизводитъ это дѣйствіе погруженія Христова во Іорданѣ въ подобіи, которое каждый вѣрующій можетъ видѣть въ нынѣшнемъ водоосвященіи, ею совершаемомъ въ воспоминаніе сего событія. По православному требнику, сіе водоосвященіе состоитъ изъ тропарей, паремій, Апостола, Евангелія, великой Ектеніи, молитвъ съ предшествующими имъ прославленіемъ величія Господа и чудныхъ дѣлъ Его и призываніями, дабы Онъ, человеколюбецъ, Царь и Господь, пришествіемъ Своимъ и наптіемъ Святаго Духа освятить подлежащую воду, и завсѣмъ этимъ слѣдуетъ по требнику крестовидное благословеніе воды Св. крестомъ съ погруженіемъ его въ воду; о семъ въ требникѣ такъ говорится: «Священникъ преклонься молится,» за тѣмъ послѣ преклонной молитвы съ возгласомъ—говорится въ требникѣ: «и абіе благо»

словляя воду крестовидно честнымъ крестомъ погружаетъ и право, низводя въ воду и возводя, держа его обѣими руками.\* Что же означаетъ сіе крестовидное благословеніе воды Св. крестомъ съ погруженіемъ его въ воду? Крестовидное благословеніе воды Св. крестомъ, съ погруженіемъ его въ воду означаетъ погруженіе Господа нашего Иисуса Христа на Іорданѣ въ воду. Почему сей актъ это означаетъ? Потому что Святѣйшій крестъ въ Церкви Христовой есть образъ распятаго на немъ Господа нашего Иисуса Христа; въ водоосвященіи, въ воспоминаніе крещенія Господа нашего Иисуса Христа въ Іорданѣ, актъ крестовиднаго благословенія воды Святѣйшимъ крестомъ, съ погруженіемъ въ воду святаго креста, изображаетъ Самаго Иисуса Христа, погружающагося въ воду, и поэтому сей актъ въ водоосвященіи есть актъ главный и существенный, а прочія составныя части водоосвященія служатъ только приготовленіемъ къ нему. Что дѣйствительно актъ крестовиднаго благословенія воды святѣйшимъ крестомъ, съ погруженіемъ святаго креста въ воду, имѣетъ такое значеніе, т. е. изображаетъ Господа нашего Иисуса Христа, погружающагося въ воду, то это видно изъ словъ: «во Іорданѣ крещающуся Тебѣ Господи,» съ пѣніемъ коихъ сіе погруженіе совершается; а отсюда само собою видно 1) что крестовидное благословеніе воды св. крестомъ, съ погруженіемъ его въ воду, въ водоосвященіи есть главный и существенный актъ; 2) что сіе крестовидное благословеніе воды съ крестомъ, съ погруженіемъ его въ воду, есть точное подобіе погруженія Господа нашего Иисуса Христа на Іорданѣ во время крещенія въ воду, подобіе погруженія, котораго иначе и не называютъ священныя Писатели въ греческомъ новозавѣтномъ текстѣ, какъ словами: ваптизо, ваптисма, ваптисмость, ваптисъ. А слово крещеніе, неозначая въ таинствѣ св. Крещенія отличнаго дѣйствія отъ погруженія, можно производить только отъ крестовиднаго благословенія св. крестомъ воды, отъ слова крещаю, крещу, т. е. изображаю знаменіе креста вообще чѣмъ бы то нибыло напр. рукою,

но никакъ сего слова нельзя перевести съ греческаго и тамъ искать его корня, тѣмъ болѣе никакъ нельзя ему въ собственномъ смыслѣ усвоить значеніе отъ ваптізо или на него перенести значеніе отъ ваптізо или ваптисма.

Въ пятидесятомъ правилѣ Свят. Апостоловъ говорится слѣдующее: «аще кто совершитъ не три погруженія единого тайнодѣйствія, по единому погруженію, даемое въ смерть Господню: да будетъ извержень. Ибо не рекъ Господь: въ смерть мою крестите; но шедше научите вся языки крестяще ихъ во имя Отца и Сына и Святаго Духа.» (прав. 50.). Въ семъ правилѣ замѣчательно то, что въ немъ говорится не только о крещеніи чрезъ погруженіе, но и защищается троекратное погруженіе противъ единократнаго еретическаго; а отсюда видно, что не только начало погруженія вообще, но и начало троекратнаго погруженія лежитъ въ Іорданскомъ Христовомъ крещеніи, поелику св. Апостолы въ приведенномъ правилѣ своемъ защищаютъ противъ единократнаго еретическаго троекратное православное погруженіе, не какъ новое установленіе и при томъ свое собственное, но какъ заповѣдь Христову, поелику здѣсь же въ подтвержденіе своихъ словъ приводятъ слова Христовы: *шедше научите вся языки крестяще ихъ во имя Отца и Сына и Святаго Духа* (Мат. XXVIII, 19.) а въ сорокъ девятомъ правилѣ троекратное погруженіе прямо называютъ Господнимъ учрежденіемъ и кто поступаетъ вопреки сему Господню учрежденію, того св. Апостолы въ семъ правилѣ подвергаютъ изверженію: «аще кто епископъ или пресвитеръ креститъ не по Господню учрежденію, во имя Отца и Сына и Святаго Духа, да будетъ извержень.» Здѣсь слово «креститъ» означаетъ погружаетъ, а выраженіе, «не по Господню учрежденію», означаетъ—не троекратно погружаетъ; такъ нужно понимать послѣднее 49-е правило св. Апостоловъ въ связи съ вышеприведеннымъ 50-мъ правиломъ.

(Продолженіе будетъ).

## О П И С А Н І Е

## Кременецкихъ градскихъ Православныхъ церквей.

(Продолженіе) (1).

34

*Соборная Свято-Николаевская церковь.*

Изъ зданій, принадлежащихъ Кременецкому Св. Николаевскому собору, помѣщающихся на нынѣшней усадебной церковной землѣ, особенно примѣчательнъ, по своей обширности, большой каменный двухъ-этажный корпусъ, построенный въ формѣ треугольника и южнымъ концемъ длины примыкающей къ олтарной стѣнѣ храма (2).

До 1832 г. этотъ корпусъ служилъ помѣщеніемъ для Кременецкихъ Францисканскихъ монаховъ, а съ того времени половину его занималъ соборный причтъ, а другая отдавалась въ наемъ въ пользу церкви. Въ 1843 г. это зданіе въ нѣкоторыхъ частяхъ своихъ было исправ-

(1) См. № 1. Вол. Еп. Вѣдомости стр. 16—30.

(2) Наружная мѣра этого корпуса слѣдующая: одинъ уголъ, начинающийся съ большой или широкой улицы и идущій къ востоку заключаетъ въ себѣ длины  $68\frac{1}{4}$  аршинъ и ширины 12 аршинъ и 3 вершка, а другой начинающийся на сѣверѣ и южнымъ концемъ примыкающей къ олтарю церковному, содержитъ въ себѣ длины 46 аршинъ и 5 вершковъ, а ширины 10 аршинъ и 6 вершковъ. Высота же стѣнъ сего зданія отъ подошвы земли до карниза крыши 10 аршинъ и 6 вершковъ.

лено и покрыто новою черепичною крышею. Кромѣ этаго главнаго корпуса, на той же усадебной землѣ, у церковной ограды, съ западной стороны имѣются построенные лицевою стороною къ большой или широкой улицѣ, деревянный домъ, въ которомъ помѣщался нѣкогда Католическій госпиталь или богадѣльня (съ небольшимъ въ низу каменнымъ погребомъ) и три деревянныя и одна каменная небольшая лавки. Сверхъ того, внѣ нынѣшней церковной каменной ограды, саженьхъ въ 10-ти къ сѣверу отъ оной, на тойже улицѣ, на томъ мѣстѣ, гдѣ существовала нѣкогда, въ 1802 г. сгорѣвшая, деревянная Свято-Николаевская церковь, имѣются также два небольшіе деревянные дома, служившіе до 1832 г. помѣщеніемъ для священно-и церковнослужителей, и еще подъ горою Боною, за потокомъ, одинъ деревянный домъ на церковной же землѣ (1).

Всѣ сіи строенія, за исключеніемъ помянутой одной половины большаго корпуса, отдавались въ наемъ въ пользу церкви, которая въ 1853 г. получила доходу отъ сего найма 476 рублей и 25 копѣекъ серебромъ.

Причтъ Кременецкаго Св. Николаевскаго собора, по штату 1844 г., состоитъ изъ одного Протоіерея, одного Священника, одного Діакона, одного дьячка, одного пономаря и одной просфорни. Жалованья положено имъ по штату въ годъ: Протоіерею 210, Священнику 150, Діакону 90, дьячку 60, пономарю 45 и просфорнѣ 30 рублей серебромъ. Кромѣ жалованья, причтъ пользуется усадебными и пахатными землями, принадлежащими Кременецкому Св. Николаевскому собору. Церковный фундушъ этотъ въ настоящее время состоитъ, частію изъ земель древней Кременецкой Св. Николаевской церкви, принадлежавшихъ ей на основаніи Королевскихъ привиллегій 1563, 1566 и

(1) См. Вѣдомость о Кременецкой Соборной Николаевской церкви за 1853 г., а также опись той же церкви 1806-го и 1831 годовъ, и опись строеній бывшаго Кременецкаго Францисканскаго монастыря 1832 года.

1578 годовъ, а частію вновь полученныхъ въ 1832 г. вмѣстѣ съ передачею въ православное вѣдомство бывшаго Кременецкаго Францисканскаго монастыря. Къ первымъ относятся: а) полудесятина усадьбы съ огородомъ, находящаяся въ срединѣ города, при большой дорогѣ, на восточной или правой сторонѣ по пути изъ Кременца въ Дубно, на томъ самомъ мѣстѣ, гдѣ существовала нѣкогда древняя Свято-Николаевская, въ послѣдствіи времени Соборная, церковь и б) 48 десятинъ за городомъ, въ трехъ смѣнахъ или клинахъ, отчасти огородной, а большею частію пахатной земли (1). Къ послѣднимъ принадлежатъ: а) на самомъ погостѣ церковномъ, кромѣ свободнаго мѣста около церкви и чернаго двора съ каменнымъ колодеземъ два небольшіе фруктовые сада, изъ коихъ одинъ примыкаетъ съ восточной стороны къ самому церковному корпусу и заключаетъ въ себѣ длины 32 сажени, а ширины 13 саженой и 1 аршинъ, а другой съ западной и содержитъ въ себѣ длины 16, а ширины 13 саженой,—и одинъ огородъ, окруженный со всѣхъ сторонъ каменною стѣною, съ южной стороны церкви, на разстояніи нѣсколькихъ саженой отъ оной, длиною въ 24 сажени, а шириною въ 14 саженой и одинъ аршинъ; и б) внѣ погоста, также два фруктовые сада, изъ коихъ одинъ находился между домами Кременецкихъ мѣщанъ Стефана Гаврилюка и Григорія Марченка, пространствомъ въ одну десятину, а другой при большой дорогѣ изъ Кременца въ Дубно, противъ древняго, существующаго на мѣстѣ бывшей Пятницкой церкви, Кременецкаго православнаго кладбища съ восточной, и усадебной земли Богоявленской церкви съ западной стороны, пространствомъ около двухъ десятинъ (2).

---

(1) См. Вѣдомость о Кременецкой Соборно-Николаевской церкви за 1853 г., Опись той же церкви за 1806 и 1831-й годы, *Lustracya Krzemienca roku 1563; Mapa i Inwentarz Krzemienca 1783 roku.*

(2) Письменныхъ документовъ на сію послѣднюю усадеб-

Изъ бывшихъ настоятелей сей церкви, по метрическимъ записямъ и другимъ актамъ, кромѣ вышеупомянутаго Евстафія Илича (1563 г.) въ хронологическомъ порядкѣ извѣстны: Священникъ Гориновичъ (ок. 1775 г.); Протоіерей Павелъ Громачевскій (1776—1817 г.); въ 1795 году воссоединившійся и 41-нъ годъ послужившій Кременецкой Свято-Николаевской церкви, Іоаннъ Лебединскій (1818—1821); Василій Цихоцкій (1821—1829 г.) и Григорій Рафальскій (1830—1833 г.),—Священники: Θεодоръ Лонткевичъ (1833—1839 г.), Михаилъ Бречкевичъ (1839—1845 г.) и Протоіерей Василій Рязановъ 1845—1852 г.). Замѣчательнѣйшіе изъ нихъ, по своимъ дарованіямъ, обра-

ную землю при передачѣ церкви и домовъ упраздненнаго Францисканскаго монастыря въ вѣдѣніе православнаго Духовенства, за неотысканіемъ оныхъ, не передано, а принята эта земля по описи, составленной командированнымъ для сего со стороны Гражданскаго Начальства чиновникомъ Астафьевымъ, гдѣ, между прочимъ, значится, что нѣкоторые фундушевые документы Кременецкаго Францисканскаго монастыря, исключая капитальныхъ, по указу Вольнской казенной палаты отъ 10 сентября 1814 г., въ слѣдствіе предписанія Г. Министра Финансовъ, представлены въ оную палату и приняты подъ росписку бывшимъ письмоводителемъ Вольнской Губернской, о продажѣ казенныхъ имѣній, Коммиссіи Петромъ Александровскимъ, что и заявлено въ актахъ Кременецкаго уѣзднаго суда 7-го апрѣля 1820 г. подъ № 255 (Смотр. Вѣдомость о церкви Соборной Св. Николаевской г. Кременца за 1853 г. Опись строеній и прочихъ принадлежностей бывшаго Кременецкаго Францисканскаго монастыря, принятыхъ первоначально чиновникомъ особыхъ порученій при Вольнскомъ Гражданскомъ Губернаторѣ, Титулярнымъ Совѣтникомъ Астафьевымъ отъ ксендзовъ Францискановъ, а потомъ сданныхъ въ вѣдѣніе Грекороссійскаго Духовенства на устроеніе Прав. Собора).

зованію и заслугамъ: Протоіерей Григорій Рафальскій, въ монашествѣ Антоній, въ послѣдствіи времени первый Православный Епископъ Варшавскій (1834—1843 г.) и наконецъ (1843—1848 г.) Митрополитъ Санктпетербургскій, и Протоіерей, магистръ Василій Рязановъ, въ монашествѣ Архимандритъ Ефремъ, сперва (1841—1852 г.) Инспекторъ и Профессоръ Богословія, а потомъ (съ 1852 г.) Ректоръ Волынской Семинаріи. При Рафальскомъ въ вѣдѣніе Православнаго Духовенства передана и освящена, а при послѣдующихъ настоятеляхъ, обновлена, украшена приличнымъ иконостасомъ и приведена къ большому благолѣпію настоящая каменная соборная Свято-Николаевская церковь. Съ 1853 г. Настоятелемъ сей церкви и Благочиннымъ градскихъ церквей былъ Протоіерей Данилъ Клюковскій, изъ воспитанниковъ Санктпетербургской Духовной Академіи, магистръ Богословія и Профессоръ наукъ Философскихъ и Патристики въ Волынской Семинаріи. Другой же положенный по штату Священникъ сей церкви съ 1850 г. Амвросій Плюховскій, изъ воспитанниковъ С.-Петербургской образцовой Семинаріи, Студентъ Богословія и Учитель предметовъ назначенныхъ по новому распредѣленію для III-го наставника въ Кременецкомъ Уѣздномъ Училищѣ (1).

Въ 1853 году приходъ Кременецкой Соборной церкви состоялъ изъ  $184\frac{1}{2}$  дворовъ, въ коихъ было 738 душъ мужеска и 735 женска пола, а всего 1,473 души прихожанъ. Изъ нихъ военныхъ 602, дворянъ и гражданскихъ чиновниковъ 118, мѣщанъ, однодворцевъ и прочихъ городскихъ обывателей 341 душа.

---

(1) Протоіерей Д. Клюковскій теперь состоитъ Протоіереемъ г. Ровно и законоучителемъ Ровенской Гимназіи. Послѣ него Кременецкими Протоіереями были: Теодоръ Козелецкій и Іоаннъ Левицкій. Нынѣшній Протоіерей Исидоръ Метельскій переведенъ сюда изъ Луцка въ 1867 году. *Примѣч. ред.*

Къ древнѣйшимъ и примѣчательнѣйшимъ въ этой церкви предметамъ принадлежатъ: 1) помянутыя выше двѣ чудотворныя иконы,—храмовая Святителя Николая и Ченстоховской Божіей Матери. Первая изъ нихъ, не извѣстно въ которомъ именно году написанная, уцѣлѣла во время бывшаго въ 1802 году пожара; она писана на деревѣ, нынѣ въ посеребренномъ окладѣ, съ серебрянымъ позлащеннымъ вѣнцемъ на главѣ Святителя; утверждена, по сооруженіи новаго иконостаса, въ особомъ кіотѣ надъ правымъ клиросомъ; а вторая написанная на холстѣ, осталась отъ Францисканъ и занимаетъ прежнее свое мѣсто въ кіотѣ, устроенномъ въ южномъ придѣлѣ церкви при южной стѣнѣ. Обѣ эти иконы почитаются здѣшнимъ народомъ чудотворными; но записей чудотвореній никакихъ не имѣется, а свидѣтельствуютъ объ этомъ нѣкоторымъ образомъ только привѣски, имѣющіяся при сихъ иконахъ и оставленныя въ память благодѣяній, полученныхъ предстательствомъ Божіей Матери и Святителя Христова Николая.

Послѣ сихъ иконъ, болѣе другихъ, обращаетъ на себя вниманіе, полученная вмѣстѣ съ церковію отъ Францисканъ, икона Богоматери, держащей на рукахъ предвѣчнаго младенца Исуса, находящаяся и теперь на прежнемъ своемъ мѣстѣ (именно на горнемъ) противъ царскихъ вратъ, въ большомъ кіотѣ въ олтарѣ. Икона эта, довольно хорошо написанная, средняго размѣра, украшена серебряною ризою и двумя вѣнцами. При кіотѣ, въ которомъ утверждена эта икона, у Францисканъ былъ главный или большой престолъ, на которомъ по римскому обряду, устроено было мѣсто для храненія Св. Таинъ.

Къ замѣчательнѣйшимъ по древности предметамъ, принадлежащимъ Кременецкой Свято-Николаевской церкви, можно отнести еще *колокола* между которыми, впрочемъ, въ настоящее время нѣтъ древнѣе 1758 года. Ихъ всего шесть. Первый и самый большій изъ нихъ такъ называемый *Францисканскій* т. е. оставшійся послѣ Францисканъ, онъ же воскресный или праздничный. На немъ имѣется

надпись въ верху: „Anno Domini 1806.“ Затѣмъ изображеніа — по срединѣ съ одной стороны: *креста* съ двумя подъ нимъ руками на крестъ сложенными и подписью подъ нимъ: „Fabryki Andrzeia Billaczynskiego;“ съ другой противоположной: *Божіей Матери на мунѣ стоящей* съ двѣнадцатью звѣздами во кругъ главы; съ третьей: *Франциска* съ подписью: „S. Franciscus,“—а съ четвертой: *Антотія* съ подписью: „S. Antonius.“ Другой, полиелейный, извѣстный подъ именемъ *Базиліанскаго*, нѣсколько поменьше перваго, также съ четырема изображеніями, а именно, съ одной стороны: *Распятія* Господня; съ другой противоположной: *Благовѣщенія* Пресвятыя Богородицы; съ третьей: преподобнаго *Онуфрія*; съ четвертой: блаженнаго *Іеронима*. На немъ слѣдующая славянская надпись въ верху: «року Божія (мѣсяца) 1771.» Въ низу подъ изображеніемъ Благовѣщенія: «Сей кимвалъ до Монастыря братскаго Кременецкаго Отцевъ чину Св. В. В. при Игуменѣ Іеронимѣ Калѣтиньскому сооруженъ;» еще ниже: «рукодѣліе Іоанна Бобовскаго, обывателя Бродскаго.» Третій колоколъ средней величины, поменьше обоихъ первыхъ, будничный и великопостный; опять *Францисканскій*. На немъ надпись въ верху: „Anno Domini 1809.“ За тѣмъ, по срединѣ два изображенія, съ одной стороны *Франциска* съ подписью: „S. Franciscus,“ а съ другой противоположной *Антонія* съ подписью: „S. Antonius.“ Подъ сею послѣднею подписью имѣется другая слѣдующая: „Fabryki Andrzeia Billaczynskiego.“ Четвертый колоколъ нѣсколько поменьше третьяго, опять *Базиліанскій*. На немъ съ одной стороны по срединѣ изображение *Распятія*, а съ другой противоположной, по срединѣ же, слѣдующая Латинская надпись: „Anno Domini 1758 pater Leo Podsonsky O. S. B. M. Superior monasterii Krzemenensis hanc comparavit camponam.“ Шестой и послѣдній самый малый, съ надписью въ верху: Anno Domini 1086 и съ изображеніемъ *Распятія Христова*, совершенно такимъ же, какъ на пятомъ колоколѣ, посему и можно догадываться, что здѣсь 1086-й годъ означенъ по ошибкѣ, вмѣсто 1806 г. Всѣхъ всѣхъ этихъ колоколовъ ни на нихъ

самихъ, ни по описямъ церковнымъ, не означенъ, и потому неизвѣстенъ.

*Библиотека* Кременецкаго Свято-Николаевскаго Собора состоитъ: 1) изъ книгъ церковно-бослужебныхъ, 2) предназначенныхъ для чтенія. Число первыхъ простирается до 50 №№. Они составляютъ большею частію древнее и собственно на церковную сумму приобрѣтенное достояніе. Послѣднихъ, по описи 1832 года, значится 434 №-ра. Онѣ переданы сему собору, по распоряженію Правительства, въ поминутомъ выше 1832 году, вмѣстѣ съ церковію и принадлежащими ей землями.

Между церковно-богослужебными книгами, въ церковно-историческомъ и археологическомъ отношеніи, болѣе другихъ замѣчательны слѣдующія славянскія книги:

1. Напрестольное Евангеліе въ серебрянномъ окладѣ, въ малый листъ, напечатанное 1636 г. въ Львовѣ, по благословенію Святѣйшихъ Патріарховъ и Православнаго Митрополита Петра Могилы, тщаніемъ и иждивеніемъ Львовскаго Ставропигіальнаго братства храма Успенія Пресвятыя Богородицы (1).

2. Другое такое же Евангеліе, напечатанное во Львовѣ въ 1722 г., тщаніемъ того же братства, но уже состоявшаго въ уніи (2).

3. *Литургіаріонъ* или служебникъ въ листъ, безъ заглавнаго листа, напечатанный тѣмъ же Львовскимъ братствомъ, при Королѣ Августѣ, неизвѣстно въ которомъ году.

---

(1) Сохранившаяся на семъ Евангеліи подпись показываетъ, что оно куплено было первоначально въ Валковецкую церковь Воскресенія Христова въ 1641 г., почему можно заключать, что церковь эта въ то время была еще Православною.

(2) Львовскимъ братствомъ припята унія (къ чему главнымъ поводомъ были виды книгопечатанія и книготорговли) въ 1708 г. См. 1-ю и 4-ю кн. Временника Импер. Моск. общ. Ист. и древн. Рос. за 1849 г.

4. Бесѣды Св. Іоанна Златоустаго на 14 посланій Ап. Павла, напечатанныя въ 1623 году, по благословенію Святѣйшаго Константинопольскаго Патріарха, въ Кіевопечерской лаврѣ. Книга эта, какъ видно изъ сохранившейся на ней подписи: „Bibliothecae monasterii Cremenensis Ord. V. M.“ принадлежала прежде Кременецкому Богоявленскому монастырю.

5. *Октоихъ* или осмогласникъ, въ листъ, напечатанный въ типографіи Почаевской Лавры, по благословенію Преосвященнаго Сильвестра Лубинецкаго Рудицкаго въ 1758 году.

6. *Мисея*, напечатанная въ той же типографіи, по благословенію тогоже Преосвященнаго, въ 1761 г., также въ листъ. На первыхъ двухъ листахъ этой книги сохранилась слѣдующая подпись: «куплена книга сія до церкви Монастыря братскаго Кременецкаго Богоявленія Господня року 1763-го, Іаннуарія 30 дня.

7. *Евхолоіонъ* или требникъ въ большую четверть листа, напечатанный въ той же типографіи и по благословенію тогоже Преосвященнаго въ 1771 году.

8. *Литургиконъ* или служебникъ, въ листъ, напечатанный въ той же типографіи, по благословенію Унитскаго же Преосвященнаго Кипріяна Стецкаго въ 1778 году.

9. *Акаѳистникъ*, Почаевской печати (безъ заглавнаго листа),—содержащій въ себѣ 18 Акаѳистовъ. Рѣдкая уже въ настоящее время и дорогая книга.

Остальные книги Церковно-Богослужебныя позднѣйшей, отчасти Кіевской, а большею частію Московской печати. Переданныя же Кременецкому Собору въ 1832 году, по распоряженію Правительства, Францисканами книги на Польскомъ, а большею частію на Латинскомъ языкахъ—богословскаго, философскаго и гомилетическаго содержания.

Архивъ Кременецкаго Св. Николаевскаго собора заключаетъ въ себѣ:

1. Дѣла существовавшего съ 1795 г. по 1831 г. (1) въ г. Кременцѣ Духовнаго Правленія.

2. Документы, акты и книги, принадлежащія собственно Кременецкому Свято-Николаевскому Собору и поясняющія его исторію и статистику. Между послѣдними въ церковно-историческо-статистическомъ и археологическомъ отношеніи болѣе другихъ замѣчательны:

а) Урядовыя записи Королевскихъ привиллегій, данныхъ въ первый разъ Королемъ Сигизмундомъ Августомъ въ 1563 году, во второй разъ тѣмъ же королемъ въ 1566 г. и въ третій разъ Стефаномъ Баторіемъ въ 1578 г., на земли пожалованныя Кременецкой Св. Николаевской церкви, б) Метрическая книга съ 1776 по 1802 годъ (2) и копія метрикъ послѣдующихъ годовъ.

в) Описи имущества Кременецкой Соборной Свято-Николаевской церкви, составленныя въ 1803, 1806, 1817 и 1831 годахъ.

---

(1) т. е. со времени открытія на Волыни Православной Епархіи, до перемѣщенія въ м. Почаевъ (Крем. уѣзда) изъ м. Аннополя (Острожскаго уѣзда) Волынской Духовной Консисторіи.

(2) Подлинная надпись на этой книгѣ слѣдующая: «книга Метрика для вписованія дѣтей, рождшихся, окрещенныхъ за державы Его милости Найяснѣйшаго Станислава Августа, Великаго Короля Польскаго и Князя Литовскаго року 1776, мѣсяца Септемврія исправлена до церкви Святителя Николая Кременецкой Парохіальной, мною рабомъ Божиимъ Павломъ Громачевскимъ, записующіа въ городѣ Его Королевской милости Кремлянцѣ.» На оборотѣ 1-го листа этой книги имѣется слѣдующая надпись, объясняющая, между прочимъ, почему не дошла до насъ Метрическая книга по сему приходу древнѣе 1776 года: „Cum venerim Cremenecum 1776 anno, die 10 Septembris, neglectum librum metrics in Ecclesia Parochiali S-ti Nicolai Cremen. inveni;—curavi, ut statim liber hic bene dispositus sit in hacce Ec-

г) Опись строений и прочих принадлежностей бывшего Кременецкаго Францискаскаго монастыря, принятых первоначально чиновникомъ особыхъ поручений при Волынскомъ гражданскомъ губернаторѣ, Титулярнымъ Совѣтникомъ Астафьевымъ отъ Францисканскихъ ксендзовъ и потомъ сданныхъ въ вѣдѣніе Грекороссійскаго Духовенства, на устройство Православнаго Собора. Составлена въ ноябрѣ 1832 года.

---

clesia, ad diligenter inscribenda baptisatorum, contrahentium matrimonia et mortuorum nomina. Facto itaque, scripsi, quod tantum acciderit tempore administrationis meæ in munere Parochiali, quod vero attinet vitia Prædecessoris mei in oblivione muneris, ne sim aliquando ego reus hujus culpæ, hanc præcautionem pono et in fidem subscribor. P. Hromaczewsky. На оборотѣ 5-го листа этой метрики крещенныхъ имѣется собственноручная подпись Унитскаго Епископа Кипріяна Стецкаго подъ слѣдующею латинскою замѣткою: „Anno 1779, die 1-ma Februarii, sub tempus visitationis generalis in Szumsko, Liber Baptisatorum metrices productus et revisus. Cyprianus Stecki Episcopus Luc. et Ostrogiensis.“ Подобная отмѣтка, съ подписью тогоже лица, имѣется подъ тѣмъ же числомъ и во второй и третьей части тойже метрики, т. е. подъ записью бракосочетавшихся и умершихъ.

*(Продолженіе будетъ).*



## Учрежденіе архіерейскихъ кафедръ въ Россіи.

По указу 26-го февраля 1764 года архіерейскія кафедры Россіи раздѣлены на три класса, изъ коихъ первые два назначены для архіепископовъ, а третій для епископовъ. Въ продолженіе 32-хъ лѣтъ царствованія Екатерины II послѣдовательно было открыто 8 епархій. Съ присоединеніемъ Бѣлоруссіи, послѣ перваго раздѣла польши, 1772 года образована была могилевская епархія, и первымъ епископомъ былъ утвержденъ извѣстный страдалецъ и заступникъ Православія въ предѣлахъ тогдашней западной Россіи Георгій Конисскій. Трактатомъ, заключеннымъ въ Кучукъ-Кайнарджи 1774 года, утвердивъ Азовъ за Россіею съ присоединеніемъ Новороссіи, учреждена епархія славянско-херсонская, заключающая область нынѣшнихъ Новороссійскихъ губерній. По раздѣленіи малороссіи въ 1782 году на три намѣстничества кіевское, черниговское и новгород-сѣверское образованы три особыя епархія, и уничтожены удерживавшіяся епископами и митрополитами древнія вольности и обыкновенія, какъ въ распоряженіяхъ и способахъ управленія, такъ и средствахъ содержанія. Права эти и преимущества начальники епархій пріобрѣли отъ литовскихъ великихъ князей и польскихъ королей и счумѣли отстоять и при Петрѣ I, когда съ учрежденіемъ Св. Синода іерархическое управленіе измѣнилось во всей Россіи. По раздѣленіи губерній въ 1788 открыта епархія орловская. Послѣ 2-го раздѣла Польши 1793 года возникла епархія минская. При послѣднемъ дѣленіи Польши каменецъ-подольская и брацлавская. Императоръ Павелъ, не мѣняя, что было сдѣлано его мудрою матерью, обратилъ особенное вниманіе на преобразование духовнаго управленія.

Въ указѣ синоду, отъ іюля 31-го 1799 года, между прочимъ, повелѣно: Вообще по всѣмъ епархіямъ, распорядить вѣдомо каждой, сообразно предѣламъ губерній и самымъ названіямъ епархій для большаго однообразія переимѣнить по званію тѣхъ губерній, въ коихъ кафедры ихъ

состоять, сколько число оныхъ позволить можетъ. Святейшій Синодъ, по довольномъ всѣхъ открывшихся обстоятельствъ разсмотрѣніи, нашелъ необходимымъ, для болѣе правильнаго распредѣленія границъ епархій вновь учредить 6 епархій: Калужскую, Пермскую, Слободско-Украинскую (въ 1836 году она переименована въ Харьковскую, Оренбургскую, Переяславскую (съ 1803 года епископы этой епархіи переименованы полтавскими и переяславскими) и Волынскую,—и сверхъ того, четыре викариатства въ епархіяхъ: Кіевской, Новгородской, Московской и Казанской. При Императорѣ Александрѣ I, учреждены только три епархіи: екзархатство въ Грузіи, и, по присоединеніи бухарестскимъ миромъ Молдавіи и Бессарабіи, учреждена епархія съ наименованіемъ Хотинской и Кишиневской. Въ продолженіе 30-ти-лѣтняго царствованія Николая I открыто 13 новыхъ епархій, изъ нихъ шесть съ правами архіепископій: 1) Херсонская, 2) Литовская, 3) Варшавская, 4) Рижская, 5) Олонецкая и 6) Новочеркасская; а семь съ правами епископій: 7) Томская, 8) Саратовская, 9) Симбирская, 10) Екатеринославская, 11) Кавказская, 12) Самарская и 13) Камчатская. Эта послѣдняя епархія основана по ходатайству и проекту нынѣшняго московскаго Митрополита Иннокентія, который 1-й былъ въ ней епископомъ, возведенный въ этотъ санъ изъ протоіереевъ въ теченіе трехъ дней. Въ то же время къ существующимъ прежде въ Россіи пяти викариатствамъ присоединилось десять новыхъ: Бессарабское, Херсонское, Брестское, Ковенское, Екатеринбургское, Винницкое, Волынское (упразднено въ 1840 году), Псковское, (упразднено въ 1833 году) и Волгское (упразднено чрезъ годъ). Въ исторіи синодальнаго управленія замѣчательно 4 іюля 1835 года. Въ этотъ день синодъ въ 1-й разъ видѣлъ въ стѣнахъ своихъ присутствованіе Государя Императора. Въ журналѣ синода записаны подробности этого дня, которыя по важности содержанія приводимъ въ возможной полнотѣ.

Въ 12 часовъ собрались въ новое зданіе, воздвигнутое для правительствующаго сената, члены сѣнода: Серафимъ, митрополитъ новгородскій и с.-петербургскій, Филаретъ, митрополитъ московскій, Юна митрополитъ, Григорій архіепископъ тверскій, бывшій духовникъ покойной государыни императрицы Маріи Ѳеодоровны московскаго благовѣщенскаго собора протопресвитеръ Павелъ Васильевичъ Крилицкій, духовникъ ихъ императорскихъ величествъ и оберъ-священникъ главнаго штаба, придворный протоіерей Николай Васильевичъ Музовскій, оберъ-священникъ арміи и флотовъ протоіерей Василій Ивановичъ Кутневичъ, синодальный оберъ-прокуроръ, дѣйствительный статскій совѣтникъ Степанъ Дмитріевичъ Нечаевъ.

По полудни изволилъ прибыть государь Императоръ съ Государемъ Цесаревичемъ Великимъ княземъ Александромъ Николаевичемъ Наслѣдникомъ и встрѣченъ оберъ-прокуроромъ сѣнода съ чиновниками и подѣздомъ, по входѣ въ зданіе членами сѣнода. Преосвященные архіереи были въ мантияхъ, первенствующій же членъ въ омофорѣ со св. крестомъ.

Цѣловавъ крестъ и принявъ окропленіе св. водою, государь императоръ съ Государемъ Наслѣдникомъ престола, въ предшествіи членовъ сѣнода, прибылъ въ синодальную церковь и слушалъ въ оной краткое моленіе и возглашеніе многолѣтія его величеству и всеавгустѣйшему дому. Изъ церкви Государь Императоръ съ Государемъ Наслѣдникомъ престола, въ предшествіи первенствующаго и въ сопровожденіи другихъ членовъ сѣнода, шествовалъ въ палату синодальныхъ засѣданій и по вступленіи въ оную въ первыхъ благоговѣнно цѣловалъ св. крестъ и св. евангеліе, поставленное, по синодальному обычаю, въ началѣ присутственнаго стола, потомъ изволилъ занять мѣсто не на приготовленномъ тронѣ, но близъ оного на креслахъ, имѣя Государя Наслѣдника по правую руку, на ближайшихъ креслахъ повелѣлъ членамъ сѣнода также занять свои мѣста.

По исполненіи сего благочестивѣйшій Государь обратился къ синоду съ рѣчью, внушенною Его величеству сколько священнымъ характеромъ защитника церкви и покровителя ея, столько же личною его величества ревностію о сохраненіи и распространеніи православія, духомъ смиренія предъ Богомъ и, наконецъ, попеченіемъ о благѣ церкви и государства на грядущія времена. Его величество, между прочимъ изъяснилъ, что вступилъ на прародительскій престолъ противъ ожиданія, и потому безъ предварительнаго приготовленія, и что бремя правленія, какъ бы съ неба, ниспало на рамена его; начало и исполняющееся десятилѣтіе царствованія встрѣтилось съ необыкновенными трудностями и тяжкими испытаніями; синоду памятно происходившее на сей самой площади, которая, теперь передъ глазами, гдѣ и первенствующій членъ оказалъ его величеству вѣрноподданническую услугу; вскорѣ затѣмъ слѣдовали персидская и турецкая войны, мятежное возстаніе польши, бѣдствіе губительной болѣзни, холеры; преодоленіе всѣхъ сихъ трудностей его величество относитъ къ особенной помощи Божіей, на которую паче всего и впредь возлагаетъ надежду; сообразно съ симъ убѣжденіемъ, какъ самъ ближайшимъ къ сердцу своему попеченіемъ полагаетъ охраненіе Православія, такъ равно увѣренъ въ таковыхъ же преемственно чувствованіяхъ Государя Наслѣдника престола; и въ семъ, какъ родитель и какъ Государь, свидѣтельствуетъ о немъ предъ церковію; изъ дѣлъ, принадлежащихъ по настоящимъ обстоятельствамъ времени Синоду, особеннаго вниманія требуютъ воссоединеніе униатовъ съ православною церковію и дѣло обращенія раскольниковъ, требующее неослабной бдительности, твердости и постоянства въ принятыхъ правилахъ безъ всякаго вида преслѣдованія; его величество, по благодати Божіей, имѣя сыновъ и первороднаго изъ нихъ приготовляя къ Наслѣдникамъ престола, подобно тому, какъ ввелъ уже его Высочество въ сенатъ и вскорѣ намѣренъ ввести и въ государственный совѣтъ, изволилъ признавать полезнымъ знакомить Его Высочество и съ

церковными дѣлами и потому соизволяетъ, чтобы Государь Наслѣдникъ присутствовалъ иногда при занятіяхъ Синода и подъ его руководствомъ предварительно приобрѣталъ свѣдѣнія, потребныя и по сей части для Его высокаго назначенія; его величество совершенно надѣется на вожделенные успѣхи Государя Наслѣдника и въ должномъ сему споспѣшествованіи полагается на усердіе Синода и поручаетъ его молитвамъ своего возлюбленнаго Первенца.

Послѣ рѣчи его величества, оберъ-прокуроръ прочиталъ, между прочимъ, слѣдующее Высочайшее повелѣніе для удобства надзора надъ духовенствомъ и назиданія паствы умножить число викаріатствъ, и чтобы Синодъ нынѣ же вошелъ въ разсужденіе объ учрежденіи вновь четырехъ въ обширнѣйшихъ епархіяхъ. Со времени вступленія на престолъ нынѣшняго Государя открыты были три епархіи: оренбургская, таврическая и енисейская; викаріатства: выборгское, якутское и селенгинское и также въ епархіяхъ: харьковской, нижегородской, воронежской, тверской, костромской, владимірской, каменецъ-подольской, вологодской, рязанской, черниговской, вятской, кишиневской и тамбовской, въ которыя и послѣдовали уже назначенія

(Вечер. изд. № 1).



## III.

— Русскія вѣдомости сообщаютъ, что въ 1869 году возстановлены епархіи: Ростовская, Бѣлгородская и Переяславская, основанная въ 1072 г. и переименованная въ 1787 г. въ Полтавскую. Кромѣ этихъ трехъ епархій въ текущемъ году предложено образовать новыя епархіи: Екатеринбургскую, — изъ Екатеринбургской губерніи, которую, какъ извѣстно, предполагаютъ организовать изъ Уральской части Пермской губерніи; Таганрогскую — изъ градоначальства Таганрогскаго и Ростовскаго уѣзда съ городами: Нахичеваномъ, Азовомъ и Ейскомъ; въ настоящее время таганрогская епархія, входящая въ составъ Екатеринославской, отстоитъ отъ епархіальнаго города на 500 верстъ и даже не соприкасается съ Екатеринославской губерніею; Вольно-острожскую — изъ западной части вольнской губерніи; Омскую — изъ областей: семипалатинской, сырѣ-дарьинской, семирѣченской, акмолинской; финляндскую, — съ каедрою въ г. Выборгѣ. Епархія: брестско-гродненская, забайкальско-читская и якутская, подчиненныя епархіальнымъ архіереямъ, будутъ подчинены Святѣйшему Синоду.

Въ 1868 году состояло въ російской церкви епархій 53. Викаріатствъ было 27. На покоѣ находилось архіепископовъ 7, епископовъ 11. Кромѣ этого два архіепископа и одинъ епископъ, не имѣя епархій, присутствовали въ Святѣйшемъ Синодѣ и въ московской синодальной конторѣ. Въ непосредственномъ подчиненіи Святѣйшему Синоду, чрезъ московскую синодальную контору, находилось 4 лавры: Кіево-печерская, св. Троицко-сергіева, св. Троицко-александроневская и Почаевская успенская; 8 ставропигіальныхъ монастырей: Чудовъ, Новоспасскій, Воскресенскій-Новоіерусалимъ, Донской, Симоновъ, Соловецкій, Ростовскій-Спасо-Яковлевъ-Димитріевъ и Заиконоспасскій, 1 дѣвичій Вознесенскій, патриаршій домъ и 6 соборовъ — Успенскій, Архангельскій, Благовѣщенскій, Верхо-

спасскій, Преображенскій и Никола-Гостунскій; 14 ружныхъ церквей въ московскомъ Кремлѣ и 3 подворья—въ Царь-градѣ, Іерусалимѣ и Аѳоннахъ. Всѣ прочіе монастыри, соборы и церкви зависѣли отъ епархіальныхъ архіереевъ. Въ экзархатѣ грузинскомъ находилось 7 епархій и одно викаріатство,—съ 27 мужскими и 4 дѣвичьими монастырями. Нельзя не упомянуть и о епархіи греко-уніатской,—это холмская епархія; она въ настоящее время, откинувъ латинскія нововведенія, уничтоживъ органы, устроивъ алтари съ св. вратами и принявъ по прежнему восточный обрядъ, стараніемъ нынѣшняго преосвященнаго епископа холмскаго Михаила, уже стоитъ на пути къ православію.

Монастырей въ 1868 году въ Россіи находилось: лавръ 4, ставропигіальныхъ 8 мужскихъ, 1 дѣвичій; подчиненныхъ ставропигіальнымъ лаврамъ и монастырямъ 7 и одинъ въ Китаѣ. Епархіальныхъ: мужскихъ 340, дѣвичьихъ 150; всего 600. Кромѣ того въ Россіи находились монастыри, подчиненные греческимъ патріархамъ—константинопольскому 1 въ Москвѣ и 3 въ Бессарабіи, іерусалимскому 1 въ Кіевѣ, 1 въ Таганрогѣ, 1 въ Бессарабіи и 1 подворье въ Москвѣ; александрійскому, антиохійскому и константинопольскому по одному подворью—первымъ двумъ въ Москвѣ, а послѣднему въ С.-Петербургѣ.

Молитвенныхъ зданій въ 1868 году въ Москвѣ числятся подъ вѣдомствомъ: святѣйшаго Синода—соборовъ 6; монастырей: мужскихъ 5 съ 23 церквами, дѣвичьихъ 1 съ 3-мя церквами; патріаршіи домъ съ 2-мя крестовыми церквами; монастырскихъ подворій 7 съ 2-мя церквами; придворныхъ и ружныхъ церквей 15. Подъ вѣдомствомъ московской епархіи—соборовъ: 3, монастырей—мужскихъ 9, съ 29-ю церквами; дѣвичьихъ 8 съ 23-мя церквами; архіерейскихъ подворій съ церквами 3, монастырскихъ подворій 20, приходскихъ, кладбищенскихъ и ружныхъ церквей 251, домовыхъ въ казенныхъ заведеніяхъ 60, въ частныхъ домахъ 22. Часовень обоимъ вѣдомствамъ состояло 26. Другихъ російскихъ епархій—подворій архіерейскихъ 6—новгородское, сѣз-

дальское, тверское, вятское, казанское и тульское, первое съ церковью. Греческихъ патриарховъ: одинъ монастырь отъ аѳонской горы съ 2-мя церквами и часовнею и три патриаршихъ подворья тоже съ церквами.

Въ 1868 году въ С.-Петербургѣ находилось:—по вѣдомству святѣйшаго Синода 1 лавра съ 10-ю церквами; придворный соборъ и 14 церквей, 4 синодальныхъ подворья съ церквами, подворье св. Троицкой Сергіевской лавры съ церквами. Подъ вѣдомствомъ петербургской епархіи:—соборовъ 10, дѣвичій монастырь съ 3-мя церквами, 3 архіерейскихъ подворья съ церквами, 4 подворья монастырей, 48 приходскихъ церквей и 140 домовыхъ. Греческаго синода 1 подворье съ церковью. Всѣхъ часовень 51.

Въ Кіевѣ—синодальная лавра съ 19-ю церквами, епархіальныхъ соборовъ 4, монастырей 5, съ 16 церквами, дѣвичьихъ 1 съ 6-ю церквами, архіерейскихъ подворій съ церквами 2, приходскихъ церквей 30, домовыхъ 12.

Въ Новгородѣ—4 собора, 5 муж. монастырей съ 27 церквами, 3 дѣвичьихъ съ 8 церквами, архіерейскихъ подворій 2 съ 3 церквами, 1 подворье Юрьева монастыря съ церковью и 41 приходская церковь.

Въ Ростовѣ синодальный монастырь съ 5 церквами; епархіальныхъ монастырей мужскихъ 5, съ 16 церквами, дѣвичьихъ 2, съ 4 церквами; архіерейскій домъ съ 5 церквами, 1 соборъ и 24 приходскія церкви.

Число русскихъ церквей за границею простирается до 30-ти.

---

— *Къ вопросу о введеніи русскаго языка въ Католическое богослуженіе* (1).

По поводу мнѣнія римско-католической коллегіи по представленію бывшаго генераль-губернатора графа Э. Т.

---

(1) См. № 32 Вол. Еп. Вѣд. за 1868 г. стр. 1094—1095.

Баранова, о необходимости произносить молитвы за царствующей домъ на русскомъ языкѣ-въ римско-католическихъ приходахъ западнаго края, въ «Виленск. Вѣстникѣ» напечатано слѣдующее: «Мнѣніе это основано, сколько намъ извѣстно, на представленіи въ коллегію могилевской римско-католической духовной консисторіи и заключается преимущественно въ томъ, что молитва за Царя совершаться на русскомъ языкѣ не можетъ, а должна исполняться или по латини или по польски, на томъ основаніи, что въ римско-католическое исповѣданіе западно-руссовъ, въ качествѣ «общенародныхъ» языковъ допущены папою только языки: польскій и латышскій, и что такъ какъ русскій небылъ до сихъ поръ ни разу допущенъ въ употребленіе римско-католической церкви, то его, безъ особаго одобренія папою и впрямь нельзя допускать до этого, даже подъ наказаніемъ отлученія отъ церкви (*sub poena excommunicationis*). Введеніе русскаго языка въ римско-католическое богослуженіе для русскихъ римско-католиковъ, составляетъ въ настоящее время одну изъ самыхъ настоятельныхъ въ западномъ краѣ потребностей, достаточно сознаванную уже теперь, какъ правительствомъ, такъ и общественнымъ мнѣніемъ, въ лицѣ его представителей. По этому, для разъясненія возбужденнаго изложеннымъ выше мнѣніемъ консисторіи и коллегіи недоумѣнія, мы обращались къ одному лицу, извѣстному здѣсь знатоку по части папскихъ буллъ и мѣстныхъ соборныхъ постановленій съ просьбою указать намъ въ подлинникѣ тѣ мѣста въ буллахъ, на основаніи которыхъ можно дѣлать заключеніе о допущеніи папою только польскаго, литовскаго и латышскаго языка, съ изъятіемъ русскаго въ римско-католическомъ богослуженіи, тѣмъ болѣе, что въ мнѣніи и консисторіи и коллегіи подлиннаго текста изъ буллъ по занимающему насъ предмету не приведено. Изъ доставленныхъ намъ этимъ лицомъ свѣдѣній, оказывается, что русскій языкъ не только не воспрещенъ въ римско-католической Церкви, а напротивъ того употребленіе его даже прямо сдѣлано обязательнымъ папани и мѣстными

соборами въ религіозной практикѣ русскихъ римско-католиковъ. За тѣмъ авторъ статьи приводитъ нѣкоторыя изъ доказательствъ этого, съ указаніемъ на длинныя буллы и съ выпискою относящагося сюда текста.

— *О введеніи реформатскихъ молитвъ на русскомъ языкѣ въ слущкой гимназіи и конвиктѣ.*

Въ «Вилен. Вѣстникѣ» пишутъ, что слущкая гимназія изъята изъ вѣдѣнія виленскаго евангелическо-реформатскаго синода и подчинена вполнѣ управленію виленскаго учебнаго округа, на равнѣ съ прочими гимназіями округа, а такъ какъ въ конвиктахъ, существующихъ при гимназіяхъ виленской и Витебской между воспитанниками римско-католическаго исповѣданія введены въ употребленіе молитвы на русскомъ языкѣ, то начальство виленскаго учебнаго округа признало необходимымъ принять подобную же мѣру и по отношенію къ конвикту при слущкой гимназіи для воспитанниковъ реформатскаго исповѣданія, вслѣдствіе того, попечитель учебнаго округа, съ согласія главнаго начальника края, сдѣлалъ распоряженіе, чтобы въ слущкой гимназіи и конвиктѣ немедленно введены были въ употребленіе между воспитанниками реформатскаго исповѣданія повседневыя молитвы на русскомъ языкѣ.

~~~~~

### ОБЪЯВЛЕНІЯ:

*Объ изданіи Православнаго Обзорня въ 1869 году.*

*Православное Обзорніе* съ перваго года изданія поставило своею задачею быть органомъ сближенія между духовною наукою и жизнію, между обществомъ и духовенствомъ—быть такимъ духовнымъ изданіемъ, о которомъ бы не говорили: «это для богослововъ, а не для людей свѣтскихъ», или: «это для простыхъ, а не для людей мыслящихъ.» Въ продолженіи девяти лѣтъ посильно выполняя свою задачу, на сколько это возможно было при наличныхъ

силахъ и существующемъ положеніи нашей духовной литературы, *Православное Обзорніе* имѣло случаи убѣдиться, что направленіе, принятое имъ, отвѣчаетъ потребностямъ общества. Съ первыхъ лѣтъ изданія, въ немъ приняты живое участіе многіе серьезно сочувствующіе интересамъ религіознымъ и общественнымъ лица духовныя и свѣтскія. Сочувствіе къ журналу въ читающемъ обществѣ во всѣ годы изданія держалось прочно. Направленіе, заявленное *Православнымъ Обзорніемъ*, скоро было принято и нѣкоторыми другими духовными изданіями. Многіе частныя вопросы, первоначально возбужденные въ этомъ журналѣ, не только дали серьезный матеріалъ для литературной разработки, но и признаны благовременными къ практическому развитію и осуществленію. Не можемъ также не упомянуть о томъ, что и многія свѣтскія изданія, при всемъ ненормальномъ разобшеніи, доселѣ существующемъ у насъ между духовною и свѣтскою литературою, неоднократно высказывали сочувствіе какъ вообще къ направленію *Православнаго Обзорнія*, такъ и въ частности—вниманіе ко многимъ научнымъ и практическимъ вопросамъ, возбужденнымъ въ этомъ журналѣ.

Между тѣмъ задача, заявленная *Православнымъ Обзорніемъ*, остается еще далеко не осуществленною. Нельзя не сознаться, что въ духовной наукѣ нашей остается еще много пробѣловъ не только не наполненныхъ, но и почти не намѣченныхъ,—что серьезное вниманіе къ интересамъ религіознымъ въ обществѣ и къ интересамъ общественнымъ въ большинствѣ духовенства только—что возбуждается, и какъ обыкновенно бываетъ при началѣ всякаго дѣла, нерѣдко съ той и другой стороны уклоняется въ неясныя и неправильныя представленія, — что наконецъ практическое разрѣшеніе издавна накопившихся и требующихъ жизненнаго рѣшенія вопросовъ о внѣшнемъ положеніи нашей церкви, о бытѣ духовенства и отношеніяхъ его къ обществу, о современныхъ потребностяхъ духовнаго образованія, о развитіи практическихъ христіанскихъ началъ въ жизни народной и. т. д. также только нача-

нается. При этомъ много еще можетъ предстоять работы всякой серьезной мысли и искреннему слову.

*Православное Обозрѣніе*, переходя подъ новую редакцію, считаетъ нужнымъ слѣдовать направленію, заявленному имъ съ первыхъ лѣтъ изданія. Иначе и быть не можетъ. Члены новой редакціи, съ первыхъ лѣтъ изданія *Православнаго Обозрѣнія*, принимали въ немъ постоянное живое участіе. Пржеііе сотрудники *Православнаго Обозрѣнія*, мы надѣемся, будутъ принимать въ немъ такое же участіе, какъ и прежде. Новая редакція будетъ стараться привлекать къ дѣлу и новыхъ дѣятелей, которые могли бы вносить въ дѣло новыя живыя силы. Мы надѣемся, что и пржеііій достоуважаемый редакторъ *Православнаго Обозрѣнія*, которому этотъ журналъ столько былъ обязанъ своими успѣхами съ первыхъ лѣтъ существованія, будетъ поддерживать нравственную связь съ нимъ, въ качествѣ самаго уважаемаго нашего сотрудника.

*Православное Обозрѣніе* въ 1869 году будетъ издаваться по пржеііней программѣ — ежемѣсячно, книжками въ 12 печатныхъ листовъ, подъ редакціею священника Воскресенской на Остоженкѣ церкви Г. П. Смирнова-Платонова. Труды редакціи постоянно будутъ раздѣлять — законоучитель Александровскаго военнаго училища священникъ А. М. Ивандовъ-Платоновъ и Ѳеодоро-Студитской церкви священникъ П. А. Преображенскій.

Въ составъ *Православнаго Обозрѣнія* по пржеіінему будутъ входить:

1) Статьи научно-богословскаго, нравственнаго и церковно-историческаго содержанія, имѣющія наиболѣе близкое отношеніе къ современнымъ научнымъ и жизненнымъ вопросамъ. По исторіи церковной *Православное Обозрѣніе* преимущественно желало бы помѣщать статьи по мало изслѣдованнымъ вопросамъ исторіи Православной восточной-греческой и славянской, а также по исторіи русской Церкви и русскаго раскола; въ исторіи западныхъ христіанскихъ обществъ *Право-*

*славное Обзорніе* также желало бы останавливать вниманіе преимущественно на такихъ сторонахъ, которыми неправославныя общества такъ или иначе соприкасаются съ православіемъ и восточною церковію.

2) Обзорнія замѣчательнѣйшихъ явленій современной церковной жизни въ восточныхъ православныхъ церквахъ и западныхъ христіанскихъ обществахъ, обзорнія замѣчательнѣйшихъ явленій западной богословской литературы, а также сочиненій, системъ и направленій, обращающихъ на себя вниманіе своимъ противорѣчіемъ христіанскимъ воззрѣніямъ.

3) Статьи, касающіяся практическихъ вопросовъ—о внѣшнемъ положеніи церкви, о бытѣ духовенства и отношеніяхъ его къ обществу, о духовно-учебныхъ заведеніяхъ, о религіозно-нравственномъ воспитаніи народа и под. Относительно этихъ вопросовъ въ послѣднее время появляется много разнообразныхъ и нерѣдко произвольныхъ и мало основательныхъ толкованій. *Православное Обзорніе*, не считая пужнымъ слѣдить за всѣми летучими газетными замѣтками по этому предмету, и не желая вести постоянную мелкую полемику съ другими свѣтскими или духовными изданіями, будетъ стараться обобщать и разсматривать въ совокупности ходячія по этому предмету мнѣнія, заботясь о выясненіи положительныхъ сторонъ вопроса. При этомъ считаемъ нужнымъ замѣтить, что въ послѣднее время изъ помянутыхъ нами практическихъ вопросовъ преимущественно и даже почти исключительно останавливаетъ на себѣ вниманіе вопросъ о духовно-учебныхъ заведеніяхъ. Имъ почти совершенно закрываются другіе еще болѣе широкіе и важные вопросы, напримѣръ о бытѣ духовенства и отношеніяхъ его къ обществу, о религіозно-нравственномъ воспитаніи народа. *Православное Обзорніе*, имѣя въ виду по прежнему поддерживать вниманіе къ вопросу о духовно-учебныхъ заведеніяхъ (такъ какъ преобразование ихъ, въ практическомъ его прилженіи, далеко еще не кончено), желало бы въ то же время съ своей стороны способствовать

большому возбужденію и уясненію другихъ вопросовъ церковной жизни.

4) Критическія и библиографическія статьи о замѣчательныхъ произведеніяхъ духовной науки и литературы, выходящихъ въ Россіи и за границей, а также по поводу произведеній свѣтской литературы, обращающихъ на себя вниманіе общества близкимъ отношеніемъ къ вопросамъ духовной науки и религіозно-нравственной жизни.

5) Замѣтки. Здѣсь по прежнему будутъ помѣщаться распоряженія правительства по духовному вѣдомству, извѣстія о ходѣ духовно-учебнаго преобразованія и другихъ современныхъ дѣлъ въ жизни церковно-общественной, внутренняя корреспонденція, заграничныя извѣстія о книгахъ вновь выходящихъ и т. д.

6) Въ приложеніи будетъ продолжаться печатаніе перевода сочиненія св. Иринея Лионскаго «Противъ ересей».

При семъ *Православное Обзоріе* считаетъ пужнымъ заявить своимъ читателямъ, что одно изъ важнѣйшихъ дѣлъ, предпринятыхъ имъ съ перваго года его существованія прежде всѣхъ другихъ духовныхъ изданій—печатаніе переводовъ священныхъ книгъ Ветхаго Завета—почти уже кончено. Переводы всѣхъ каноническихъ книгъ В. З. (кромѣ Псалтири, существующей въ переводѣ русскаго Библейскаго Общества) помѣщены въ *Православномъ Обзоріи*. Изъ неканоническихъ книгъ остаются непечатанными только 3-я книга Маккавейская, 3-я книга Ездры и дополненія къ книгамъ каноническимъ, извѣстныя на греческомъ языкѣ. Переводы эти будутъ напечатаны въ *Православномъ Обзоріи* въ 1869 году.

#### УСЛОВІЯ ПОДПИСКИ:

Цѣна годоваго изданія *Православнаго Обзорія* въ 1869 году остается прежняя—въ Москвѣ шесть рублей, —съ доставкою и пересылкою семь рублей серебромъ.

Подписка принимается: въ Москвѣ: въ редакціи *Православнаго Обзорія*, на Остоженкѣ, въ приходѣ Новаго

Воскресенія, въ домѣ священника Смирнова-Платонова, — въ которъ Университетской типографіи, на Страстномъ бульварѣ, — и въ книжныхъ магазинахъ гг. Соловьева, Оерапонтова, Салаева, Глазунова и другихъ.

Въ Петербургѣ: въ книжныхъ магазинахъ гг. Базунова, Кораблева, Исакова и другихъ.

Иногородные благоволятъ адресоваться съ своими требованіями прямо и исключительно: въ редакцію *Православнаго Обозрѣнія въ Москвѣ*. Въ газетныхъ же экспедиціяхъ и почтовыхъ конторахъ подписка не принимается.

Редакторъ *Священникъ Григорій Смирновъ-Платоновъ*.

— О продолженіи изданія журнала *«Вѣстникъ Западной Россіи»* въ будущемъ 1869 году (седмомѣ).

Шестилѣтнее существованіе *«Вѣстника Западной Россіи»*, настолько уяснило характеръ его и направленіе, что мы можемъ избавить себя отъ всякихъ на эту тему объясненій съ читающею публикой. Шестилѣтнее существованіе изданія спеціальнаго, провинціального, съ трудомъ пробивавшагося сквозь сплошную массу препятствій внѣшнихъ и внутреннихъ, и неуклонившагося ни на шагъ отъ принятаго однажды направленія, служить наглядною порукой и прочности изданія, и его цѣлесообразности, и вниманія къ нему патріотической части русской интеллигенціи края и отечества. Усилившіяся въ теченіи послѣдняго года и достигавшія нерѣдко крайняго безобразія нападки на *«Вѣстникъ»* и его дѣятелей со стороны нѣкоторыхъ газетъ несомнѣнно доказываютъ, что это изданіе сильно перечить ихъ теоріямъ, симпатіямъ и намѣреніямъ и бодро стоитъ на стражѣ началъ охранительныхъ, патріотичныхъ.

Такіе признаки жизненности нашего изданія и продолжающагося на него запроса побуждаютъ насъ, съ вѣрою въ помощь Божію и надеждою на нравственную и матеріальную поддержку со стороны людей истинно-русскихъ, приступить къ продолженію нашего дѣла и въ слѣдующемъ 1869-мъ году.

«Вѣстникъ Западной Россіи» будетъ издаваться по прежней своей программѣ, именно:

### ОТДѢЛЪ I.

Здѣсь будутъ помѣщаться сохранившіеся въ разныхъ архивахъ и бібліотекахъ акты, относящіеся къ церковной, гражданской и народобытовой исторіи западной Россіи, въ *буквальныхъ* спискахъ съ подлинниковъ, съ переводомъ на русскій языкъ тѣхъ изъ нихъ, которые составлены на польскомъ, латинскомъ и другихъ языкахъ,—съ изъясненіемъ непонятныхъ словъ и выраженій тѣхъ документовъ, которые писаны на древнемъ русскомъ языкѣ и съ прибавленіемъ необходимыхъ примѣчаній.

### ОТДѢЛЪ II.

Очерки и рассказы изъ событій прошедшаго быта и нравовъ, на основаніи источниковъ для исторіи западной Россіи,—научныя изслѣдованія вопросовъ, относящихся къ той же исторической сферѣ,—біографіи замѣчательныхъ лицъ, дѣйствовавшихъ въ упомянутыхъ краяхъ,—свѣдѣнія о церквахъ, монастыряхъ, учрежденіяхъ и мѣстахъ, имѣющихъ историческое значеніе и описанія мѣстностей съ историческими воспоминаніями. Здѣсь также будутъ имѣть мѣсто всякія изслѣдованія и статьи по части отечественной археологіи.

### ОТДѢЛЪ III.

Критика сочиненій и статей, относящихся къ западной Россіи и заслуживающихъ вниманіе нападковъ на Вѣстникъ,—опроверженіе вымысловъ и клеветъ на Россію и православіе, распространяемыхъ печатно врагами нашего отечества,—обличеніе ихъ во всякомъ искаженіи фактовъ, вообще полемика со всѣмъ, что направлено къ нарушенію благосостоянія и цѣлости нашей вѣры и народности.

### ОТДѢЛЪ IV.

Повѣсти, рассказы, очерки, описанія и изслѣдованія разныхъ сторонъ настоящаго быта западной Россіи, въ

связи съ ея прошедшею исторіею,—свѣдѣнія о заграничныхъ славянскихъ племенахъ вообще и въ особенности о племенахъ, принадлежавшихъ прежде къ Россіи,—о русской грамотности и распространеніи ея въ областяхъ западной Россіи, новыя государственныя постановленія и мѣстныя административныя распоряженія, исключительно касающіяся сихъ областей,—извлеченія изъ русскихъ и заграничныхъ журналовъ и газетъ разныхъ извѣстій, касающихся западной Россіи,—библіографическія извѣстія о вновь вышедшихъ книгахъ и брошюрахъ, имѣющихъ предметомъ эти области,—некрологи и разныя мѣлкія статьи (въ стихахъ и прозѣ), не подходящія подъ рубрику первыхъ трехъ отдѣловъ. Корреспонденціи. Объявленія и проч.

«Вѣстникъ» будетъ выходить съ января мѣсяца книжками отъ 13—15 листовъ обыкновенной печати.

Подписка принимается: въ *Вильнѣ*—въ редакціи журнала и въ книжномъ магазинѣ *А. Г. Сыркина* (б. Сенковскаго).

Въ *С.-Петербургѣ*—у комиссіонера «Вѣстника», книгопродавца *А. Ф. Баунова*, на Невскомъ проспектѣ, у Казапскаго моста, въ домѣ Ольхиной.

Въ *Москвѣ*—у такогожъ комиссіонера, книгопродавца *А. Н. Оеранитова*, на Никольской улицѣ, во флигелѣ Заиконоспасскаго монастыря.

Въ *Варшавѣ*—у книгопродавца г. *Кожанчикова*.

Въ *Ковнѣ*—въ книжномъ магазинѣ *Косогорова* и у всѣхъ извѣстныхъ книгопродавцевъ Имперіи.

Цѣна «Вѣстника» за годъ:

Для жителей *Вильны*, безъ доставки 6 р., съ доставкою на домъ 7 руб., а съ пересылкою во всѣ города Имперіи 8 руб.

Гг. иногородные благоволятъ относиться съ своими требованіями исключительно въ редакцію журнала: «Вѣстникъ Западной Россіи, въ *Вильну*.

Посылки и письма слѣдуетъ адресовать: Редактору-издателю «Вѣстника» *Ксенофонту Антоновичу Говорскому*, въ *Вильну*.

Для желающихъ выписать «Вѣстникъ» за истекшіе годы дѣлается уступка: за 1862—63 годъ, для жителей Вильны, по 5 руб., для иногородныхъ по 6 руб.; за 1863—64 годъ, для первыхъ по 5 руб. 50 коп., для послѣднихъ по 7 руб., за 1864—65, 1865—66 и 1867 годы—для первыхъ по 6 руб., для послѣднихъ по 7 руб. 50 коп. Для выписывающихъ «Вѣстникъ» за истекшіе годы не менѣе 10-ти экземпляровъ, дѣлается 5% уступки въ цѣнѣ: не менѣе 25—10%; 50—15% и 100—20%.

Редакторъ-издатель *К. Говорскій.*

Редакторъ-сотрудникъ *И. Эремичъ.*

— *Объ изданіи газеты: Кіевлянинъ.*

«Кіевлянинъ» будетъ издаваться въ 1869 году по прежней программѣ.

Въ газетѣ будутъ между прочимъ помѣщаемы: Телеграммы о крупныхъ событіяхъ въ Россіи и за границею, Свѣдѣнія объ имѣніяхъ, подлежащихъ, какъ *обязательной* такъ и *добровольной* продажѣ; распоряженія Правленія Общества Взаимнаго Поземельнаго Кредита и Кіевской Конторы его, касающіеся заемщиковъ вообще и Югозападнаго края въ особенности; извѣстія объ операціяхъ Частнаго Комерческаго Банка и Кіевского Общества взаимнаго кредита, цѣны на Государственныя процентныя бумаги, находящіяся въ комиссіонной продажѣ въ кіевской конторѣ государственнаго банка, и свѣдѣнія о свеклосахарной промышленности.

Подписка принимается въ *Кіевъ*, въ конторѣ редакціи, при книжномъ магазинѣ Гинтера и Малецкаго (бывшемъ *І. І. Завадзкаго*), въ *С.-Петербургѣ*, въ кн. магазинѣ *А. Ѳ. Базунова*; въ *Москвѣ*, въ кн. магазинѣ *И. Г. Соловьева*; и во всѣхъ Почтовыхъ Конторахъ.

*Иногородные съ требованіями также адресуются:* «Въ Кіевъ, въ редакцію Кіевлянина». Цѣна за годовое изданіе газеты (150 №№) 6 р.; съ пересылкою и съ достав-

кою—8 р. сер.; за полугодное (до 1-го іюля) изданіе 4 р.; съ пересылкою или доставкою—5 р. Разсрочка въ платежѣ недопускается.

Гг. желающихъ получать своевременно и вполнѣ всѣ нумера газеты редакція покорнѣйше проситъ подписываться заблаговременно.

— *Объ изданіи Вечерней Газеты въ 1869 году.*

*Вечерняя газета.* Ежедневная газета, политическая и литтературная будетъ издаваться въ 1869 г. на слѣдующихъ условіяхъ:

|                               | Безъ доставки. | Съ до-<br>ставкою. | Съ пере-<br>сылкою. |
|-------------------------------|----------------|--------------------|---------------------|
|                               | Р.             | К.                 | Р.                  |
| Подписная цѣна: На годъ . . . | 5              | —                  | 6                   |
| » полгода                     | 3              | —                  | 3 50                |
| » три мѣсяца                  | 1 50           | —                  | 1 75                |

Вечерняя газета выходитъ ежедневно, за исключеніемъ понедѣльничковъ и дней, непосредственно слѣдующихъ за табельными праздниками.

Приемъ объявленій, казенныхъ и частныхъ, для помѣщенія въ газетѣ. Подписка принимается въ С.-Петербургѣ, въ конторѣ «Вечерней Газеты». (По Гороховой, на углу Малой Морской, домъ Татищевой, подъѣздъ съ Гороховой), въ газетныхъ экспедиціяхъ С.-Петербургскаго и Московскаго почтамтовъ и во всѣхъ почтовыхъ конторахъ Имперіи.

*Извлечено изъ № 252-ю «Вечерней Газеты».*

— *Объ изданіи газеты: «Современный Листокъ» въ 1869 году.*

Современный Листокъ политическихъ, общественныхъ и литтературныхъ извѣстій будетъ выходить по прежнему два раза въ недѣлю: по средамъ и субботамъ. Адресоваться въ редакцію духовнаго журнала «Странникъ» въ

С.-Петербургѣ. Подписная цѣна 5 р. с.; а для подписавшихся на духовный журналъ и Странникъ 4 р. с.

— *Объ условіяхъ подписки на газету: «Другъ народа» на 1869 годъ.*

Газета: «Другъ народа» съ 1-го января 1869 года выходитъ еженедѣльно въ одинъ печатный листъ. Подписка принимается въ Кіевѣ, при редакціи газеты: «Другъ народа», при Кіевской 1-й гимназіи, а также и во всѣхъ почтовыхъ конторахъ. Цѣна годоваго изданія въ пятидесяти двухъ номерахъ 2 р., безъ пересылки и доставки 1 р. 60 к. Подписавшіеся на двухнедѣльное изданіе газеты «Другъ народа» по прежнимъ объявленіямъ доплачиваютъ 80 к. сер. или остаются полугодовыми подписчиками.

— *Содержаніе № 9-го Московскихъ Университетскихъ извѣстій за 1868 годъ.*

*Оффиціальнѣйшій отдѣлъ:* Протоколы засѣданій Совѣта за июль и сентябрь мѣсяцы 1868 года. *Неоффиціальнѣйшій Отдѣлъ:* Нѣсколько словъ по вопросу о первыхъ Русскихъ лѣтописцахъ А. Разсудова. Дополненіе къ обзору этнографической литературы о Чехахъ и Словакахъ. Записка къ проекту зданія для акваріумовъ и терраріумовъ (при семъ три чертежа) Архитектора Д. Н. Чичагова. Протоколъ засѣданія Славянскаго благотворительнаго Комитета 9 декабря 1868 года. Приложенія: О летучихъ кислотахъ мочи А. Бульгинскаго (окончаніе). Списокъ сѣмянъ Университетскаго Ботаническаго сада за 1868 годъ.

— *Содержаніе Декабрской Книжки (1868 г.) Трудовъ Кіевской Духовной Академіи:*

I. Слово въ день гдичнаго поминовенія въ Бозѣ почившаго высокопреосвященнѣйшаго Филарета Прот. А.

Ключарева. II. Изслѣдованіе о талмудѣ (статья четвертая и послѣдняя) С. Димискаго. III. Ерминія или наставленіе въ живописномъ искусствѣ, составленное іеромонахомъ и живописцемъ Діонисіемъ Фурноаграфіотомъ 1701—1733 г. (Окончаніе). Переводъ съ греческаго А. П. IV. Творенія Бл. Августина. (Перев. съ Латинскаго).

---

### ОПЕЧАТКА.

Въ № 1 Вольнскихъ Епархіальныхъ Вѣдомостей за 1869 годъ на стр. 27 официальной части строкъ 6-й сверху нужно читать: вмѣсто: 10 декабря 1668 года,— 10 декабря 1866 года.

---

*Содержаніе.* I. Навечеріе Богоявленія Господня. II. Описаніе Кременецкихъ градскихъ православныхъ церквей (Продолженіе). Учрежденіе Архіерейскихъ каедръ въ Россіи. III. Учрежденіе новыхъ Епархій въ 1869 г. Къ вопросу о введеніи русскаго языка въ католическое Богослуженіе. О введеніи реформатскихъ молитвъ на русскомъ языкѣ въ Слуцкой Гимназіи и конвиктѣ. Объявленія.

---

Редакторъ А. Соловьевъ.

Дозволено цензурою. Кременецъ. 31 Генваря 1869 года.

---

Печатается въ типографіи Почаевской Лавры.